Viernes 2 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 796

# Intentan matar a Cristina

Vicepresidenta argentina está a salvo. Pistolero es brasileño.

DÉBORA REY Y ALMUDENA CALATRAVA **BUENOS AIRES / AP** 

n hombre fue detenido el jueves después de apuntar con un arma de fuego a la vicepresidenta argentina Cristina Fernández de Kirchner, en lo que ministros del gobierno calificaron como un intento de asesinato contra la también exmandataria.

Elhombre, que no ha sido identificado por las autoridades, fue detenido segundos después de haber apuntado a Fernández frente a su domicilio en Buenos Aires y cuando la exmandataria se acercaba a saludar a la multitud que la esperaba en la calle.

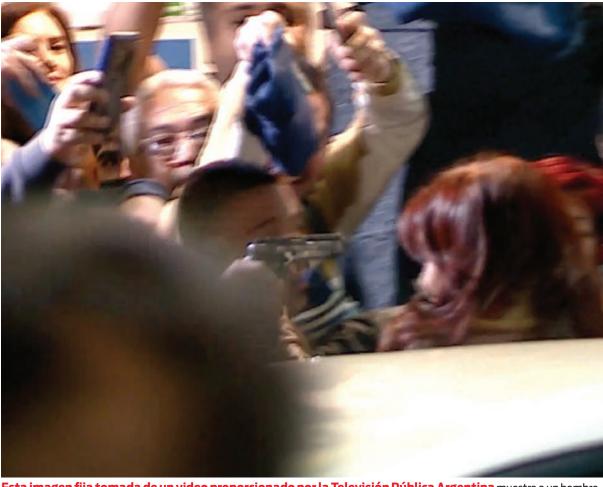
"Lo sucedido esta noche es de una gravedad que atenta contra la democracia, las instituciones y el estado de derecho", señalaron los ministros del gobierno del presidente Alberto Fernández en una declaración escrita.

El ministro de Seguridad, Aníbal Fernández, confirmó a la cadena C5N que la persona había sido detenida.

"Una persona que es indicada por quienes estaban cerca de él que tenía un arma es detenida por personal de la custodia. Lo apartan, se encuentra el arma y ahora tiene que ser analizada", dijo el ministro de Seguridad.

Según imágenes difundidas por la Televisión Pública, un hombre con barbijo y gorra de lana le apunta a la vicepresidenta de 69 años con una pistola cuando se acercaba a saludar a seguidores que la aguardaban frente a su domicilio en la capital argentina. La noticia causó palabras de condena e indignación entre los líderes de todos los sectores políticos argentinos y también en el exterior.

|| Pág.11A



Esta imagen fija tomada de un video proporcionado por la Televisión Pública Argentina muestra a un hombre apuntando con un arma a la vicepresidenta argentina Cristina Fernández durante una movilización frente a su casa en el barrio de Recoleta de Buenos Aires, Argentina, el jueves 1 de septiembre. FOTO: TELEVISIÓN PÚBLICA ARGENTINA / AP

### Biden busca retener fuerza laboral calificada

# Aumentan salario de federales

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

ás de cuatro mi-llones de empleados federales esperaron por varias semanas alguna noticia del presidente Joe Biden sobre sus aumentos salariales para el próximo año, y lo tuvieron el miércoles 31 de agosto por la tarde.

En una carta dirigida al CoEn una carta dirigida al Congreso, como es tradicional en estos casos, Biden declaró su intención de presentar un aumento promedio general del 4,6 por



El presidente Joe Biden anunció un aumento para los empleados federales el martes y el mismo día llegó a Pensilvania, donde habló sobre la violencia armada y sus planes de

prevención del crimen en la Universidad de Wilkes.

FOTO: EVAN VUCCI / AP

ciento para los empleados federales civiles, de acuerdo con las estimaciones del presupuesto de 2023, ya aprobadas.

Amenos que el Congreso plantee un problema, lo cual se pone en duda, la tasa propuesta por Biden será definitiva al emitir una orden ejecutiva la cual entrará en vigencia el 1 de enero.

"Esta decisión del plan de pago alternativo permitirá que el gobierno federal compita mejor en el mercado laboral para atraer y retener una fuerza laboral federal bien calificada" dijo Biden en la misiva al Congreso.

|| Pág.9A

Cómo darse una escapada en el DMV por el feriado del Labor Day. II Pág. 2A

Más medidas dolorosas con la tasa de interés, adelanta la Reserva Federal, II Pág.4A

Con inicio de clases inauguran escuelas elementales en DC y Gaithersburg. II Págs. 6A-7A

El mundo dice adiós a Mijail Gorbachov, el hombre que cambió el curso del siglo XX.

II Pág. 8A

### Suspenden obras y levantan cierre de carriles en las carreteras del DMV

# Hay congestión por Labor Day pero vale la pena una escapada

ientos de miles de personas se han hecho planes con la debida anticipación para salir de casa y darse una escapada en el coche familiar en este fin de semana largo por el Día del Trabajo (Labor Day), que se celebra este lunes 5 de septiembre.

Y para aliviar el estrés de los conductores, el Departamento de Transporte de Virginia, así como agencias

Escuche por

DC, anunciaron la suspensión de muchas zonas de trabajo en las carreteras y el levantamiento de la mayoría de los cierres de carriles en las carreteras interestatales y otras carreteras principales de la región de Washington.

Es bueno conocer que los cambios en mención durarán desde el mediodía del viernes 2 hasta el mediodía del martes 6 de sepcarriles se levantarán en la mayoría de los lugares, VDOT dijo que las zonas de trabajo semipermanentes permanecerán en su lugar en Virginia.

Para ayudar a mantener el tráfico en movimiento durante el fin de semana festivo, explicó VDOT, muchas regiones han mejorado sus patrullas de servicios de seguridad a lo largo de los corredores designados para brindar ser-



**Una multitud asiste al festival** de música por Labor Day en el balneario de Ocean City, en Maryland, antes de la pandemia. Para este año los organizadores buscan revivir la tradición en este fin de semana largo, con las seguridades del caso.

vicios para los vehículos que se queden varados, como asistencia con llantas, combustible, compresión de aire, arranque rápido, agua y acceso telefónico al servicio local de auxilio más cercano.

Sin embargo, expertos indicaron que este fin de semanatraerá de todas maneras períodos de máxima congestión en las carreteras interestatales de Virginia, Maryland y el Distrito de Columbia.

Según los datos históricos de tráfico vehicular, los conductores pueden esperar una congestión desde moderada a fuerte entre el mediodía y las 7 p.m. el viernes y durante todo el fin

de semana festivo, incluido el lunes.

Además de levantar los cierres de carriles en muchas zonas de trabajo, todas las restricciones HOV en la Interestatal 66 y los peajes en horas pico en las vías Express dentro del Beltway también se levantarán el Día del Trabajo.

#### Vale la pena

La mayoría de quienes han planeado excursiones y escapadas sencillas en el área metropolitana de Washington prefieren hacerlo con su familia, para celebrar las contribuciones y esfuerzos realizados por los trabajadores del país.

Organizadores reco-

miendan, por ejemplo, asistir a un festival de música gratuito en Ocean Citv. Marvland, o visitar con los hijos el Parque Nacional Shenandoah, para una caminata guiada gratuita durante este fin de semana.

También pueden ir al Sunflower Festival en Summers Farm, que se realiza en Middletown, Maryland (54 millas del centro de DC). Tendrá la oportunidad de pasear por 8 acres de campos de girasoles y elige un girasol para llevar a casa. Y las actividades para niños, que incluyen conocer animales de grania, están abiertos después de su viaje a través de las flores. Los boletos cuestan \$17.50 silos compra en línea y \$ 20.50 en la puerta. Los niños menores de 2 años pueden visitar gratis.

O también ir a The Plains, en Virginia, donde podrá descubrir todo lo relacionado con Escocia (violín, baile, vestimenta celta, whisky e incluso perros) en los 48º Juegos escoceses de Virginia, el sábado y el domingo. Los boletos comienzan en \$5 para niños y \$20 para adultos.



Radio

<u>La Grande</u>

Los clásicos

de los años 60 y 70

Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

**EN CAROLINA DEL NORTE** 

WRTG 1000 AM - Raleigh

WSRP 910 AM – Jacksonville

WLNR 1230 SM - Kinston

WGSB 1060 AM – Durham

WREV 1220 AM – Greensboro

WLLY 1350 AM – Wilson

WLLN 1370 AM – Lillington WLLQ 1530 AM – Chapel Hill



ABOGADO, 30 años de experiencia **ACCIDENTES CON LESIONES** 

PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

**ATENDEMOS EN ESPAÑOL** 





Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

**BUENOS AIRES \$879 MONTEVIDEO** \$843 **SANTIAGO** \$619 **ASUNCION** \$795 **Honduras** 390 Guadalajara 395 Managua 395 Veracruz 329 San Jose 420 Leon 395 879 **Caracas** Los Angeles 197 **Panama** 380 Miami 138 Madrid 520 **Monterrey** \*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluven inpuestos.

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003 1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460 LA PAZ \$598 **BOGOTA** \$372

SAN SALVADOR \$368 **GUATEMALA** \$372 **MEXICO** \$278

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

### Dicen que estafó a escuela KIPP DC por \$2,2 millones

# Fiscales acusan de fraude a ex alcalde que se suicidó

**ZULMA DÍAZ** WASHINGTON HISPANIC

n exalcalde de Hyattsville, en Maryland, quien se suicidó en enero, estaba bajo investigación por acusaciones de que defraudó a una escuela pública chárter de DC para la que trabajaba, por un monto estimado en 2.2 mi-

llones, según una demanda

presentada por los fiscales

federales.

Kevin Ward fue director sénior de tecnología de KIPP DC, cuando la escuela "identificó irregularidades con compras de tecnología seleccionadas realizadas durante el cambio rápido al aprendizaje virtual debido a la pandemia de COVID-19", durante una revisión de rutina en diciembre de 2021, precisó la escuela en una declaración el martes.

Allí señala que tan pronto como se descubrió las evidencias del fraude. remitió el caso a la Oficina del Fiscal Federal para el Distrito de Columbia, que llevóacabolainvestigación

Ward se quitó la vida a finales de enero de este año.

La Oficina del Fiscal de EEUU confirmó el lunes que Wardhabía estafado a la escuela por el referido monto, destinados a la adquisición de los dispositivos y servicios que los estudiantes necesitaban. El mismo día presentaron una acción de

decomiso civil.

Según la demanda, Ward realizó pedidos por la mencionada suma en nombre de la escuela, para computadoras portátiles, tablets y otros dispositivos de la compañía Tenret Tech y una afiliada entre abril de 2020 y octubre de 2021.

Tenret solo comenzó a funcionar en abril de 2020, y sus artículos enumeraron a Ward como su persona autorizada y agente residente, lo que le daría licencia para administrar contratos, así como documentos fiscales y legales en nombre de la corporación, según la denuncia. La dirección principal de Tenret Techer A supuestamente la del domicilio de Ward.

Ward arregló todas las

compras de Tenret Tech y Vast Systems dba Tenret Tech, indicó la demanda; pero nada por lo que KIPP DC le pagó a Tenret Tech fue entregado.

Cuando la escuela comenzó a investigar qué había pasado con el dinero, Ward dijo varias veces que había estado en contacto con la empresa. Pero él lo había gastado en autos, bienes raíces y recuerdos deportivos, según consta en la demanda.

KIPP DC dijo que también realizó su propia revisión y calificó el fraude como "un incidente aislado realizado por una sola persona que se aprovechó de circunstancias extraordinarias".

La escuela dio a conocer



Kevin Ward, exalcalde de Hyattsville, se suicidó en enero, tras descubrirse evidencias que cometió un millonario fraude contra una escuela charter de DC.

que el dinero que Ward gastó de manera fraudulenta provenía de las reservas de la escuela v de una subvención privada, no de dinero federal.

El Departamento de Justicia presentó la demanda el lunes "para recuperar los activos comprados con los fondos robados". KIPP DC dijo que va recuperó 1 millón de dólares de su seguro y que "es optimista de que el proceso de recuperación de activos del Departamento de Justicia de EEUU devolverá más de 800 mil dólares" restantes.

La red de escuelas chárter es el subconiunto del sistema de escuelas públicas más amplio del distrito, que abarca 20 escuelas y ocho campus donde aproximadamente 7,000 estudiantes están inscritos sin pagar matrícula, señaló la demanda.

Por su parte, la ciudad de Hyattsville emitió un comunicado el martes donde enfatizó que las acusaciones se refieren a los tratos comerciales personales de Ward y que "la ciudad de Hyattsville no está implicada de ninguna manera".



Sábado 10 de septiembre - Sábado 22 de octubre de 2022

Servicio de transporte gratuito disponible

### TRANSPORTES RÁPIDOS

La línea azul - con menos paradas: Franconia-Springfield - Pentagon La línea amarilla - con menos paradas: Huntington - Pentagon

#### **TRANSPORTES LOCALES**

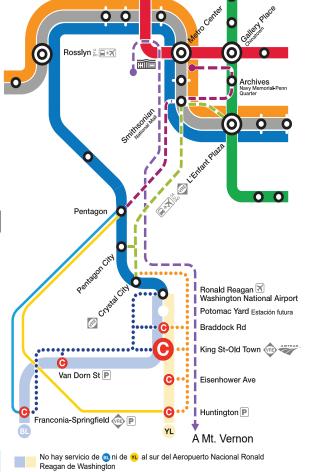
•••••• Transporte de la línea azul: Franconia-Springfield - National Airport Transporte de la línea amarilla: Huntington - Crystal City

### TRANSPORTES DC (sólo en las horas pico de los días laborables)

Transporte 1 VA-DC: Crystal City - L'Enfant Plaza Transporte 2 VA-DC: Pentagon - Archives

- - Transporte 3 VA-DC: Mt. Vernon - Potomac Park (antigua ruta 11Y)

Los trenes de BL BL y de GR funcionarán adicionalmente durante este tiempo













Para obtener más información, llame al 202-637-1328 o visite wmata.com/majorconstruction



### Para combatir la inflación, afirma presidente de la Fed

# Powell: vienen alzas dolorosas de las tasas de interés en el país

**CHRISTOPHER** RUGABER JACKSON HOLE, WYOMING / AP

l presidente de la Reserva Federal, Jerome Powell, envió un mensaje claro el viernes: el banco central está resuelto a combatir la inflación con nuevos aumentos de las tasas de interés que probablemente traerán problemas a los estadounidenses bajo la forma de una economía más débil y pérdida de empleos.

"Estos son los costos

indeseados de reducir la inflación", dijo Powell en un discurso de gran repercusión en el simposio anual de la Fed en Jackson Hole. "Pero no restaurar la estabilidad de los precios traería problemas mucho mayores".

Los inversores espera-

ban una señal de Powell de que la Fed moderaría próximamente sus aumentos de las tasas de interés si la inflación seguía dando muestras de bajar. Pero el titular de la Fedindicó que ese momento no estaría cercano.

Los aumentos desen $frenados\,de\,los\,precios\,han$ 



Jerome Powell, presidente de la Reserva Federal, declara durante un alto en la reunión anual de la Fed el viernes en Jackson Hole, Wyoming. FOTO: MANUEL BALCE CENETA / AP

disgustado a la mayoría de los estadounidenses, a pesar de que al mismo tiempo los niveles de desempleo han caído al 3,5 por ciento, el nivel más bajo del último medio siglo. También han significado un riesgo político para el presidente Joe Biden y los legisladores demócratas en las elecciones de noviembre. Los republicanos dicen que el paquete de apoyo financiero de Biden de 1,9 billones de dólares, aprobado el año pasado, impulsó la inflación.

Las declaraciones de Powell provocaron una caída de las acciones y el aumento del rendimiento de los bonos del Tesoro,

señal de que los inversores prevén grandes aumentos de las tasas.

Algunos en Wall Street prevénuna recesión económica en los próximos meses o a principios del año entrante, la que llevaría a la Fed a reducir las tasas.

Sin embargo, varios funcionarios de la Fed han rechazado esa idea. Las declaraciones de Powell sugieren que la Fed apunta a elevar su tasa de referencia –a entre 3,75% y 4% el año próximo-, pero no tanto como para provocar el derrumbe de la economía, con la esperanza de frenar el crecimiento lo suficiente para vencer a la inflación.









Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared •18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared

•30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:

Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr. Baltimore, MD, 21223

410-644-4200 Fax 410-644-8511 Área Metropolitana de DC:

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 301-699-2206



:Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Fax 301-699-2137

Horario: lunes-viernes 7:00 a.m. 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado. No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.

Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

#### ■ EMPRESAS BUSCAN PERSONAL

### Aumentan empleos a pesar de la inflación

**REDACCIÓN** 

WASHINGTON HISPANIC

a cantidad de empleos disponibles en el país aumentó en julio luego de bajar durante tres meses, indicio de que las compañías siguen buscando personal pese a un menor crecimiento económico y una mayor inflación.

El aumento reportado el martes por el gobierno decepcionará a la Reserva Federal, que ha tratado de reducir las contrataciones mediante el aumento de las tasas de interés, a fin de inhibir el crédito y el consumo y así controlar la inflación.

Hubo 11,2 millones de

empleos disponibles a finales de julio -eso quiere decir, en promedio, casidos vacantes disponibles por desempleado- comparado con 11 millones en junio.

Los puestos disponibles alcanzaron un récord de 11,9 millones en marzo. Antes de la pandemia de coronavirus, jamás pasaron de 8 millones.

Las cifras indican que la demanda de trabajadores sigue siendo alta. El viernes el gobierno publicará su reporte mensual sobre empleo y los expertos anticipan que mostrará una adición de 300.000 puestos, menos que el mes anterior, cuando la cifra fue de medio millón, pero aun así una cifra robusta.



www.washingtonhispanic.com **Nelly Carrión** 

Johnny A. Yataco President Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters

Sara Corral

Mónica Peña Karen Sun

Álvaro Ortiz

Renzo Espinoza
Account Executives
Account Executives
Account Executives
Andrés Quiñones
Classifieds

8757 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910 240-450-1779 fax 301-588-5888 © All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles. News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

### Organizaciones hacen llamado al Congreso y al presidente

# Piden protección permanente para programa DACA

**VÍCTOR CAYCHO** WASHINGTON HISPANIC

a nueva regulación aprobada, que codifica el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), "es un paso adelante", pero los Dreamers (Soñadores) "merecen algo mejor", coincidieron dos organizaciones de defensa de los inmigrantes.

Ambos grupos de activistas hicieron llamados por separado el Congreso, "para aprobar protecciones permanentes sin más demora"

"Realmente los Soñadores merecen algo mejor. La administración Biden y el Congreso deben aprobar protecciones permanentes audaces y significativas para todos los inmigrantes indocumentados, cuanto antes", dijo Frankie Miranda, presidente y director ejecutivo de Hispanic Federation.

En este sentido, Miranda destacó que la organización que encabeza "da la bienvenida a la nueva regla de la administración Biden para el programa DACA, que codifica el memorando del Departamento de Seguridad Nacional (DHS) que creó el programa en 2012".

"Es un paso positivo para proteger a cientos de miles de Dreamers que son





Frankie Miranda (izq.) presidente de Hispanic Federation, y Shelby Gonzales, vicepresidenta de CBPP, plantean medidas definitivas sobre DACA. FOTOS: CORTESIA

vitales para nuestras comunidades, nuestra economía y el futuro de nuestro país", aunque añadió que "eso no es suficiente".

"Esta regulación -sostuvo- no hace ningún cambio significativo para actualizar el programa, ampliar la elegibilidad o brindar protección a los inmigrantes indocumentados que no pueden calificar para el programa, debido a criterios arbitrarios.

Dijo que solo este año, unos 100 mil jóvenes indocumentados se graduaron sin las protecciones de DACA, "sin herramientas fundamentales como permisos de trabajo y protección contra la deportación, todo lo cual aumentaría sus posibilidades de éxito en nuestras comunidades".

Miranda también advirtió que la próxima opinión de la Corte de Apelaciones del Quinto Circuito, "una corte de mayoría conservadora que ha sido hostil hacia las políticas de inmigración

apoyadas públicamente en el pasado, podría poner fin a DACA y devastar a millones de familias en todo el país".

Añadió que esa decisión también afectará a los 80,000 solicitantes de DA-CA por primera vez, "que están en el limbo como resultado de la decisión del juez Hanen en 2021".

#### Se necesita acción

Por su parte, Shelby Gonzales, vicepresidenta de Política de Inmigración del Centro de Presupuesto y Prioridades Políticas (CBPP), un instituto de investigación y políticas no partidista, también abogó por la necesidad de "una rápida acción del Congreso para continuar solidificando el programa".

En un mensaje por Tweet, Gonzales enumeró las ventajas que representa el programa DACA para el éxito de los beneficiarios y sus familias:

Reduce el riesgo de deportación. - Bajo DACA,



Susana Lujano, una soñadora que vive en Houston, se une a otros activistas en una reciente demostración de apoyo al programa Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), en el Capitolio de Washington. Pero también reclaman una acción más concreta del presidente Biden y del Congreso.

creado por la Administración Obama en 2012, más de 830 mil jóvenes (traídos a EEUU cuando eranniños) sin estatus migratorio, pudieron obtener protección contra la deportación y autorización para trabajar.

Ayuda a las personas a avanzar en la educación y elempleo. - Más de una tercera parte de las personas con DACA informaron que después de obtener DACA, obtuvieron trabajos con mejores salarios, mejores condiciones laborales y que se ajustaban mejor a sus objetivos profesionales.

La dirigente de CBPP señaló que a pesar de haberse oficializado la nueva regla, el Departamento de Seguridad Interior (DHS) ha declarado que no reabrirá DACA a nuevos solicitantes debido a un fallo judicial anterior. Añadió que a la fecha se encuentra en proceso un recurso de casación para anular la decisión judicial anterior.

"Reabrir el programa a nuevos solicitantes brindaría estabilidad para que aquellos jóvenes sin estatus migratorio prosperen en sus comunidades", dijo Gonzales.

"Los legisladores federales deben tomar medidas para garantizar que las personas con DACA estén protegidas, los nuevos solicitantes puedan participar en el programa y poner fin a los desafíos judiciales en curso", concluyó.



# Ser propietario de una vivienda de forma más accesible.

M&T tiene opciones para ayudarle a lograr ser propietario de una vivienda.

#### Usted puede ser elegible para soluciones que lo ayuden a:

- Reducir el dinero en efectivo necesario en el cierre
- Disminuir los pagos mensuales
- Ahorrar miles de dólares al pagar menos intereses
- Calificar con un historial de crédito que no sea perfecto

Comience con uno de nuestros especialistas en hipotecas llamando al 1-888-253-0993 o visítenos en **mtb.com**.





Prestamista hipotecario equitativo

Se aplican ciertas restricciones. Sujeto a aprobación del crédito y de la propiedad. Toda la documentación de préstamo se le proporcionará en inglés. Tenga en cuenta que las futuras comunicaciones verbales y escritas del banco pueden estar únicamente en inglés. ©2022 M&T Bank. Miembro FDIC. NMLS# 381076. 43771-HSP 220511 VF



### Mientras cientos de miles regresaban a clases en el DMV

# DC abre nueva escuela elemental en la zona Noreste

**VÍCTOR CAYCHO**WASHINGTON HISPANIC

on alegría y con un menor número de niños que usaban la mascarilla de protección contra el COVID-19, cientos de miles de estudiantes retornaron a clases en el DMV para iniciar el ciclo 2022-2023 el lunes 29 de agosto.

En DC, más de 90,000 estudiantes de DCPS están nuevamente en el salón de clases.

En Maryland, los estudiantes regresaron a clases en los condados de Montgomery, Prince George, Howard, Charles y Baltimore, así como en la ciudad de Baltimore. Los estudiantes de los condados de Anne Arundel y Calvert volvieron a la escuela el martes. En Virginia, los estudiantes de Arlington y Falls Church también iniciaron el nuevo año académico.

Otros sistemas escolares vuelven después del Día del Trabajo.

Pero en DC hubo una celebración especial: en el primer día de clases, los estudiantes que llegaban al nuevo edificio que alberga la escuela School Whitin School, en Goding, fueron recibidos por padres y voluntarios que sostenían carteles que instaban a los conductores a reducir la

velocidad en las zonas escolares, en especial en las inmediaciones del 920 de la Calle F, en la zona Noreste de DC, donde está ubicado el plantel.

Adentro, para el corte de cinta que celebró la inauguración del edificio, la alcaldesa de DC, Muriel Bowser, era toda sonrisas y emoción cuando hizo el corte con una gran tijera y luego anunció que la tendencia de disminución de la inscripción en las escuelas de la ciudad estaba comenzando a revertirse nuevamente.

"Las tendencias en la inscripción están volviendo a subir y las familias están regresando a la escuela",



**En el tradicional corte** de la cinta inaugural, la alcaldesa de Washington, Muriel Bowser, usa una gran tijera flanqueada por padres y estudiantes de la escuela elemental Scholl Whitin School, en la zona Noreste de DC.

FOTO: CORTESÍA

dijo Bowser, quien instó a los padres de la ciudad a inscribir a sus hijos en las clases preescolares que ofrece la ciudad.

Los números finales de inscripción no se conocerán hasta principios de octubre, pero la inscripción total el año pasado fue de poco más de 94,000 estudiantes. Incluso con el aumento de la inscripción, las Escuelas Públicas de DC enfrentan muchos de los mismos desafíos que se presentan notros sistemas escolares, incluida la dotación de personal.

Al comenzar el año, la ciudad tiene alrededor de 150 puestos docentes que aún deben cubrirse, cerca de 50 más que las vacantes del año pasado. El canciller escolar Lewis Ferebee dijo que la ciudad está utilizando diferentes enfoques para cubrir esos puestos.

"Es una combinación de estrategias", dijo Ferebee. "Tenemos personal de contratación. Tenemos acceso a un rico grupo de sustitutos. Luego, también apoyamos a nuestro equipo de servicio central para apoyar a las escuelas.

Pero dijo que cada salón

de clases tiene el personal que necesita para comenzar el año.

"A nivel nacional, hay escasez de maestros y, como se puede imaginar, está afectando a los distritos escolares de la región y específicamente al sistema de escuelas públicas de DC (DCPS)", dijo Ferebee.

Varios exmaestros de Goding también asistieron al corte de cinta, lo que llevó a la alcaldesa a recordarles que "pueden volver y enseñar con nosotros".

También han sido unos días ocupados para el Departamento de Servicios Generales de DC, cuyo director Keith Anderson dijo que tenía casi 900 órdenes de trabajo para cumplir en las escuelas de la ciudad en las semanas previas al lu-

nes.

En un mensaje, Muriel Bowser se manifestó orgullosa de que Washington, DC tenga tantos programas para ayudar a las familias y los estudiantes a tener éxito. "Somos un líder nacional en Pre-Kinder universal y tenemos un programa de becas de \$500,000 que las familias pueden usar para ayudar a los estudiantes a asistir a programas fuera de la escuela y extracurriculares", destacó.

Asimismo, mencionó que a través del programa de pasantías avanzadas, los estudiantes de secundaria inscritos en programas de Educación técnica y profesional pueden obtener y aprender en pasantías de alta calidad en la comunidad

### ■ EN CONDADO DE ARLINGTON

# Estudiantes inician viajes gratuitos en buses ART

**REDACCIÓN**WASHINGTON HISPANIC

Los estudiantes de secundaria y preparatoria

de las escuelas públicas de Arlington pueden viajar en los autobuses de Arlington Transit (ART) de forma gratuita.

El nuevo programa de viajes gratis comenzó con el inicio de clases el lunes 29.

Los estudiantes deberán obtener una tarjeta iRide SmarTrip para aprovechar los viajes gratuitos.

Debido a problemas con la cadena de suministro, las tarjetas iRide están disponibles por orden de llegada", dijo el condado en un mensaje.

Anteriormente, los estudiantes podían viajar en ART por una tarifa con descuento de \$1.

Los viajes gratis en ART amplían el programa piloto de la Oficina de Tránsito de Arlington para brindar servicio de tránsito a los estudiantes de APS que tienen opciones limitadas de viaje a la escuela.

Con este último programa, los estudiantes pueden viajar gratis a cualquier lugar, no solo hacer viajes a la escuela, y de regreso a casa.



#### KIRK RANKIN & ASOCIADOS Preocupados por su **Accidentes** estatus inmigratorio? Inmigración Tiene orden de deportacion o caso criminal? Todavia existen oportunidades Bancarrota para obtener la residencia **LLAMENOS HOY** WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL **OFICINA VIRGINIA OFICINA MARYLAND** 6231 Leesburg Pike, Suite 106 11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600, Falls Church, VA 22044 Wheaton, MD 20902 301-933-4648 703-532-2700

Oficinas Legales

### Moderna escuela inauguran en Gaithersburg

# Aulas de Montgomery y PG reciben a unos 290 mil escolares

**ZULMA DÍAZ** WASHINGTON HISPANIC

superintendente de las escuelas públicas del condado de Montgomery, Monifa McKnight, dijo sentir que su objetivo para este año escolar, sintetizados en el lema "Todos Juntos Ahora" se está forjando a medida que alrededor de 158,000 estudiantes regresaban a clases desde el lunes. Sumado al del vecino Prince George's, llegan a 289 mil escolares.

Ese día, el condado de Montgomery abrió la Escuela Primaria Harriet Tubman, en Gaithersburg, la que según dijo, será un centro de enseñanza muy moderno y cuya construcción se hizo pensando en el inmediato futuro de los ni-

### **CONDUCTORES, PROTEJAN A LOS ESTUDIANTES**

- **Más de 600.000** estudiantes de Maryland viajan en autobús a la escuela durante el año.
- Por ello, la Policía del estado insta a los conductores a estar atentos a los niños que caminan a la escuela y a los que suben y bajan de los autobuses escolares
- En Maryland, los conductores deben detenerse al menos a 20 pies del autobús, independientemente de la dirección en la que vavan, según la policía.
- **No rebase** ningún autobús hasta que las señales de alto y las luces intermitentes estén apagadas y el autobús se esté moviendo.
- En Maryland, un conductor podría recibir una multa de \$ 250 si es captado por una cámara violando estas leyes, y hasta \$ 570 y una multa de tres puntos si lo detiene un oficial de policía.

ños de la jurisdicción.

Por otro lado, mientras que sistemas escolares de otros condados continúan trabajando para llenar las vacantes, Montgomery se precia de contar con un 99

por ciento de personal des-

de el primer día de clases. "Es una hazaña", sostuvo McKnight, quien acreditó esta situación "a los miembros de la comunidad y a los padres que se

inscribieron para sustituir a los maestros para llenar los vacíos de ser necesario".

"Todos simplemente se unieron, dijo. "A menudo reconozco eso como la fuerza de nuestra comunidad que se une para resolver un problema. Y lo hicimos"

Más adelante dijo que algunas escuelas "se ven un poco diferentes", aludiendo a las ampliaciones que se dieron en la escuela elemental Westover, la escuela intermedia Odesa Shannon y la escuela secundaria John F. Kennedy.

Otro condado, el de Prince George's, con unos 131,000 estudiantes, es el único sistema en el área metropolitana de Washington donde los estudiantes deben usar mascarillas para evitar la propagación del COVID-19.

Pero el requisito de enmascaramiento puede no



**Con grandes y modernos** ambientes cuenta la nueva escuela elemental Harriet R. Tubman, que fue inaugurada el lunes en el área de Gaithersburg del condado de Montgomery, en Marvland. FOTO: WASHINGTON HISPANIC

durar mucho. La directora ejecutiva, Monica Goldson, declaró a la prensa que el virus parece tener una tendencia a la baja, por lo que un anuncio que haga que las  $mas carillas\, sean\, opcionales$ podría llegar en cualquier momento.

La semana pasada, el superintendente del condado de Prince George dijo que la escuela tenía todavía 900 vacantes sin cubrir. Pero Goldson dijo que ese número está "disminuyendo lentamente" en parte porque el sistema está reubicando a 150 empleados de la oficina

central en las aulas.

"Tenemos muchos jubilados que decidieron regresar y ayudarnos porque simplemente no podían imaginar que nuestros estudiantes no tuvieran un maestro", dijo Goldson. "Así que estamos agradecidos por unir hasta la última de todas las piezas del rompecabezas".

El condado también está contratando a profesiona-les de la salud mental. Hay 198 escuelas en el sistema y 130 tienen practicantes, pero la meta es tener uno en cada edificio.

### Obtenga su cobertura. Mantenga su cobertura.





### **GRANDES BENEFICIOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS**

¡DC Health Link mantiene su negocio saludable!

#### **MULTIPLES OPCIONES DE PLAN**

Le ahorran dinero con opciones accesibles que incluyen los planes estándar en 2023

#### **AUTOPAGO: LE CONVIENE**

Garantiza pagos puntuales con una factura mensual para cobertura médica y dental

#### **CERO DEPOSITO**

Mayor flexibilidad para que empleadores ofrezcan seguros médicos (termina en 31 de diciembre de 2022)

DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711

Sus reformas pusieron fin a la Guerra Fría

# Murió Gorbachov, líder que cambió el curso del siglo XX

Durante su gobierno cayó el Muro de Berlín, miles de presos políticos fueron excarcelados y millones de personas probaron la libertad por primera vez.

JIM HEINZ MOSCÚ, RUSIA / AP

ijaíl Gorbachov. quien como el último gobernante de la Unión Soviética libró una insuperable batalla para rescatar un imperio en decadencia pero que generó reformas extraordinarias que resultaron en el fin de la Guerra Fría, falleció el martes a los 91 años.

El Hospital Clínico Central dijo en un comunicado que Gorbachov murió después de una larga enfermedad. No se dieron a conocer más detalles.

El portavoz del Kremlin, Dmitry Peskov, dijo en un comunicado difundido por las agencias de noticias rusas que el presidente de Rusia, Vladimir Putin, ofreció sus condolencias por la muerte de Gorbachov y que enviaría un telegrama oficial a la familia por la

Aunque estuvo al frente del gobierno menos de siete años. Gorbachov desencadenó una impresionante serie de cambios. Pero rápidamente lo rebasaron, lo que resultó en el colapso del Estado soviético, la liberación de las naciones de Europa del este del dominio ruso y el fin de décadas de tensión nuclear entre oriente v occidente.

Antes de la llegada de Mijaíl Gorbachov, la Unión



Mikhail Gorbachov, a la izquierda, comparte un apretón de manos con el presidente estadounidense Ronald Reagan en la conferencia de Ginebra en noviembre de 1985. El exlíder soviético Gorbachov murió el martes 30 de agosto en un hospital de Moscú a los 91 años.

Soviética parecía una superpotencia inamovible en perpetuo antagonismo con Estados Unidos. Con una impresionante serie de re-

todo eso y alteró el curso del siglo XX.

#### En la escena mundial

formas, Gorbachov cambió

Junto con Ronald Reagan y Margaret Thatcher, Gorbachov fue un protagonista clave en un drama global que muchos creían imposible v que parecía casi surrealista para quienes lo

Durante el gobierno de Gorbachov cayó el Muro de Berlín, miles de presos políticos fueron excarcelados y millones de personas que sólo habían conocido el comunismo probaron la libertad por primera vez. Pero Gorbachov no pudo controlar las fuerzas que había desatado, y al final libró una batalla perdida para impedir el derrumbe de un imperio.

Gorbachov murió el martes en un hospital de Moscú a los 91 años.

Aunque era poco conocido fuera de los círculos de los sovietólogos antes de convertirse en gobernante en 1985, Gorbachov pasó a ser rápidamente una figura dominante y carismática en la escena mundial. La mancha púrpura en su calva lo hacía reconocible al instante, y su vigor contrastaba con los gobernantes poco elocuentes y de avanzada edad que había tenido el Kremlin.

Su visión de rehacer la Unión Soviética para convertirla en una nación más humana y flexible tenía el potencial de ser de época. Para 1990 había ganado el premio Nobel de la Paz por

su "papel protagonista" en el fin de la Guerra Fría y en la reducción de las tensiones nucleares.

Pero apenas un año después, Gorbachov encarnaba la tristeza y el desconcierto del fracaso. La nación se le desmoronó en las manos y se ganó el desprecio interno, el repudio y una creciente marginación que lo llevó a la irrelevancia política.

Con su poder socavado tras un intento de golpe de Estado en su contra en agosto de 1991, Gorbachov pasó sus últimos meses en el cargo viendo como una república tras otra declaraban su independencia. Renunció el 25 de diciembre de ese año. Y al día siguiente, la Unión Soviética pasó a la historia

Muchos de los cambios, como la disolución de la Unión Soviética, no se parecían en nada a la transformación que Gorbachov había concebido cuando asumió el poder en marzo

Hacia el final de su gobierno, carecía del poder para frenar el torbellino que él mismo había provocado. Aun así, fue quizás la figura

### **FUE EL FORJADOR DE** LA ERA "PERESTROIKA"

Mikhail Gorbachov habla durante la sesión inaugural del Congreso soviético en Moscú el

lunes 12 de marzo de 1990. Gorbachov impulsó reformas extraordinarias que pusieron fin a la

Unión Soviética y alteraron el curso del Siglo XX.

- Poco después de asumir el poder, Mijail Gorbachov comenzó una campaña para poner fin al estancamiento económico y político de la nación mediante la "glasnost" (apertura) para ayudar a alcanzar su objetivo de la "perestroika" (reestructuración).
- En sus memorias, dijo que por mucho tiempo lo había frustrado que, en un país con inmensos recursos naturales, decenas de millones de personas vivieran en la
- "Nuestra sociedad estaba sofocada por las garras del sistema de mando burocrático", escribió
- **"Condenada** a servir a la ideología y a cargar con el enorme peso de la carrera armamentista, se vio sometida a una gran presión".
- Una vez que comenzó, un movimiento llevó al otro: liberó a presos políticos, permitió un debate abierto y elecciones con múltiples candidatos, les dio a sus compatriotas la libertad para viajar, puso fin a la opresión religiosa, reduio el arsenal nuclear, estableció vínculos más estrechos con Occidente y no se opuso a la caída de regímenes comunistas en estados satélite de Europa del este.
- Pero las fuerzas que había desatado rápidamente escaparon de su control
- Las tensiones étnicas reprimidas por mucho tiempo estallaron rápidamente, lo que suscitó conflictos en el
- Surgieron huelgas y agitación laboral tras los aumentos de precios y la escasez de productos.

política que más impacto tuvo en la segunda mitad del siglo XX.

"Me veo como un hombre que emprendió las reformas que eran necesarias para el país, y para Europa y para el mundo", dijo Gorbachov en entrevista con AP en 1992.

"A menudo me preguntan: '¿Comenzaría todo de nuevo si tuviera que repetirlo?' Sí, por supuesto. Y con más persistencia y determinación", afirmó.

Los rusos lo culparon or el colapso de la Ūnión Soviética en 1991, otrora una temible superpotencia cuyo territorio se fracturó en 15 naciones.

Su intento por ser elegido presidente en 1996 fue una burla nacional y obtuvo menos del 1% de los votos. En 1997 hizo un anuncio televisivo para Pizza Hut a fin de conseguir dinero para su fundación caritativa.

Sus aliados lo abando-

naron y lo convirtieron en un chivo expiatorio de los problemas del país.

"En el comercial debió tomar una pizza, dividirla en 15 rebanadas como dividió a nuestro país, y después mostrar cómo unirlo de nuevo", dijo en broma Anatoly Lukyanov, quien en su día fue simpatizante de Gorbachov.

Gorbachov nunca se propuso desmantelar el sistema soviético. Quería mejorarlo.

Mijaíl Serguéievich Gorbachov nació el 2 de marzo de 1931 en el pueblo de Privolnoye, en el sur de Rusia. Sus dos abuelos eran campesinos, presidentes de granjas colectivas y miembros del Partido Comunista, al igual que su padre.

La agencia noticiosa oficial Tass reportó que Gorbachov será enterrado en el cementerio Novodevichy de Moscú, donde vacen los restos de su esposa.

### **SE RENTA UN** APARTAMENTO **DE UN CUARTO EN COLUMBIA HEIGHTS, WASHINGTON DC**

Frente a Panam Supermarket y cerca de estación de Metro

> \$1,400/mes Máximo 3 personas

Para mas información llamar al (301) 806 1080/1083

### Es el mayor aumento anual para civiles y militares

# Aumento de 4,6% para los federales anuncia Biden

Entra en vigencia el 1 de enero y busca atraer y retener una fuerza laboral federal bien calificada.

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

ás de cuatro millones de empleados federales esperaron por varias semanas alguna noticia del presidente Joe Biden sobre sus aumentos salariales para el próximo año, y lo tuvieron elmiércoles 31 de agosto por la tarde.

En una carta dirigida al Congreso, como es tradi-

cional en estos casos, Biden declaró su intención de presentar un aumento promedio general del 4,6 por ciento para los empleados federales civiles, de acuerdo con las estimaciones del presupuesto de 2023, ya aprobadas.

Esto incluye un aumento generalizado del salario base del 4,1 por ciento y un aumento promedio del salario local del 0,5 por ciento, según precisó una publicación del Federal Times.

Amenos que el Congreso plantee un problema, lo

### **BENEFICIADOS ALCANZAN LOS 10 MILLONES DE EMPLEADOS**

- El aumento salarial anunciado por el presidente Biden beneficiará directamente a más de 4 millones de empleados federales
- De ellos, aproximadamente 2.8 millones son emplea-
- A ellos se añaden los 570 mil trabajadores del Servi-
- Y los empleados militares suman alrededor de 1.447
- Si a ellos se añaden los contratistas que trabajan para el gobierno federal, la cifra total se redondea a unos 10 millones de funcionarios y trabajadores.

cual se pone en duda, la tasa propuesta por Biden será

"Esta decisión del plan de pago alternativo permitirá que el gobierno federal compita mejor en el mercado laboral para atraer y retener una fuerza laboral federal bien calificada", dijo Biden en la misiva al

"Varios años de aumentos salariales más bajos para los empleados civiles federales que los exigidos por la ley regular han resultado

definitiva al emitir una orden ejecutiva la cual entrará en vigencia el 1 de enero.

Congreso.

de la Asociación Nacional de Empleados Federales Activos y Retirados (NAR-FE), dijo que el aumento salarial anunciado por Biden reducirá la brecha salarial entre los empleados federales y los del sector priva-

Times.

do, y "fortalecerá la capacidad del gobierno federal para mantener una mano de obra calificada y eficaz".

FOTO: EVAN VUCCI / AP

El presidente Joe Biden anunció un aumento para los

prevención del crimen en la Universidad de Wilkes.

en una brecha salarial sus-

tancial para los empleados

federales en comparación

con el sector privado",

puesto federal presentada

por la Casa Blanca en marzo

va incluía un aumento sa-

larial promedio del 4,6 por

ciento para los trabajadores

federales civiles, igualando

un aumento salarial militar

previamente planificado.

Esta cifra marcaría el ma-

yor aumento anual tanto

para las tropas como para

los trabajadores civiles en

20 años, informó Military

Ken Thomas, presidente

La propuesta de presu-

empleados federales el martes y el mismo día llegó a Pensil-

vania, donde habló sobre la violencia armada y sus planes de

La medida se dio pese a que desde diversos sectores se argumentó que los crecientes costos de vida y los salarios del sector privado justifican un aumento aún mayor.

"Seguiremos instando al Congreso y a la administración a que consideren cambiar las condiciones económicas y la brecha salarial del 22,47 por ciento entre los empleados federales y sus homólogos del sector privado antes de tomar cualquier decisión final sobre el aumento salarial federal de 2023", sostuvo Tony Reardon, presidente del Sindicato Nacional de Empleados del Tesoro, en un comunicado.

(\*)Condatos del Federal News y del Federal Report.



# Demócrata Peltola gana a Sara Pahlin en Alaska





candidata demócrata Mary Peltola (izq.) ganó las elecciones especiales para el único escaño de la Cámara de Representantes de Alaska el miércoles, superando a la republicana Sarah Palin, quien hace un gesto de disgusto al conocer los resultados.

FOTOS: MARC LESTER Y BILL ROTH - ANCHORAGE DAILY NEWS / AP

**ALASKA ESPECIAL** 

demócrata Mary Peltola ganó la elección especial de la Cámara de Representantes de los EEUU en Alaska y se convirtió en la primera miembro del Congreso de origen nativo del estado de Alaska. Ella ocupará el puesto que dejó vacante el veterano congresista Don Young, quien falleció en marzo.

Peltola, una legisladora estatal de cinco mandatos, venció a la ex gobernadora de Alaska y candidata republicana a la vicepresidencia en 2008, Sarah Palin, y al empresario republicano Nick Begich. Fue declarada ganadora de la elección especial el miércoles por la noche, luego de que un proceso de eliminación en el nuevo sistema de votación por orden de preferencia de Alaska la catapultó por encima del umbral del 50 por ciento necesario para asegurar una victoria.

Ēl miércoles, la División de Elecciones de Alaskatabuló los resultados finales durante una transmisión pública en vivo, que mostró que Peltola ganó con el 51,47% después de que los votos de Begich se redistribuyeron al candidato de segunda elección de sus

Según los funcionarios electorales de Alaska, 15.445 de los votantes de Begich mencionaron a Peltola como su segunda opción, mientras que 27.042 descartaron a Palin como su segunda opción. El recuento final mostró a Peltola con 91.206 votos frente a los 85.987 votos de Palin.

Peltola irá al Capitolio de Washington para cumplir su mandato en los próximos cuatro meses. pero los tres candidatos volverán a estar en la boleta electoral en noviembre para decidir quién cumplirá el mandato completo de dos años en el Congreso.

Pahlin cuenta con el respaldo del expresidente Donald Trump, quien realizó un mitin en Alaska en julio.

Begich, un empresario que también se desempeñó como copresidente de la campaña de reelección de Young en 2020, atacando a Palin durante la campaña.



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- · Cobertura Inmediata
- · Mínimo Pago Inicial
- · Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- · Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros

Member <u>Travelers</u> Group



### Silvia Caceres Díaz

**Agente Broker** de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

### Astronauta de la NASA parte en nave Soyuz el 21 de septiembre

# Un salvadoreño pasará 6 meses en el espacio

Llegó a los 6 años a EEUU, fue piloto de helicópteros, combatió en Bosnia, Afganistán e Irak, y tras graduarse fue médico para pilotos.

**CLAUDIA TORRENS** NUEVA YORK / AP

Rubio respondía "astronauta" cuando de niño le preguntaban qué quería ser cuando fuera grande.

Sin embargo, este piloto y médico de origen salvadoreño es precisamente en lo que se ha convertido: un astronauta que viajará a la Estación Espacial Internacional este mes y pasará más de seis meses en el espacio.

"Para mí es un gran orgullo poder representar al pueblo salvadoreño", dijo Rubio durante una entrevista telefónica con AP desde el Centro de Entrenamiento de Cosmonautas de Gagarin, en la Ciudad de las Estrellas, Rusia, donde se encuentra entrenando para su misión. "Es algo que es muy emocionante para mí y para nuestra familia".

Rubio, quien nació en Los Ángeles pero pasó los primeros seis años de su



Frank Rubio (cuarto de izquierda a derecha), astronauta de origen salvadoreño, posa junto a los integrantes de la Clase 2017 de astronautas de la NASA en el Centro Espacial Johnson en

vida en El Salvador, despegará a la Estación Espacial Internacional el 21 de septiembre a bordo de la nave Sovuz MS-22. El despegue se realizará en Kazajstán v en su nave habrá dos astronautas más, los rusos Sergey Prokopyev y Dmitri Petelin.

La misión es parte de la colaboración que la NASA y Roscosmos, la agencia espacial rusa, llevan a cabo desde hace más de dos décadas en la Estación Espacial Internacional.

La estación es un laboratorio científico del tamaño de un campo de fútbol, ubicado a unos 400 kilómetros por encima de la órbita de la Tierra y en ella habitan y trabajan astronautas de

forma continua. La madre de Rubio, Myrna Argueta, y otros parientes viven en El Salvador, dijo el astronauta. Argueta verá el despegue

desde allí, mientras que tres de los hijos de Rubio y su esposa viajarán a Rusia para despedirse del astronauta y ver el despegue en ese país. La hija mayor del astronauta está en la universidad y no puede viajar a Rusia debido a sus estudios.

Esta será la primera misión espacial de Rubio desde que se convirtió en astronauta en 2017, dijo la NASA. El hispano lleva dos años entrenando para ella,

pilotando jets supersónicos T-38 y metiéndose en máquinas centrífugas rusas y estadounidenses que simulan aceleraciones y lo acostumbran a las fuerzas que experimentará en el despegue. Rubio dijo que espera

Frank Rubio, el primer astronauta de origen salvadoreño en la NASA, recibe ayuda para

ponerse un traje espacial momentos antes del entrenamiento de una caminata espacial bajo el agua en el Laboratorio de Flotabilidad Neutral del Centro Espacial Johnson de la NASA, en

> llevar a cabo alguna caminata espacial, algo que describió como un desafío, ya que representa trabajar durante muchas horas y con mucha concentración.

#### La misión

Alastronautatambiénle gustaría poder experimentar con un proyecto innovador que otros ya han iniciado: imprimir tejido celular humano en impresoras 3D. El experimento debe realizarse en zonas donde no hay gravedad y por eso varios astronautas lo han hecho ya en la Estación Espacial Internacional. La investigación ha sido descrita como algo que podría ser crucial para enfermos en estado crítico que necesitan nuevos órganos.

Por otro lado, la misión

de Rubio tiene también como objetivo estudiar el cuerpo humano y cómo es afectado por la micro-gravedad. Eso ayudará a estar en la Luna más tiempo y llegar a Marte, dijo Rubio.

FOTO: JOSH VALCÁRCEL-NASA / AP

"Para mí estar allí, claro que es increíble estar en el espacio, pero más que todo, uno se siente muy orgulloso de hacer cosas que van a ayudar a la humanidad entera", dijo. "Es emocionante"

Rubio explicó que cuando era niño decía que quería ser médico. Su familia se trasladó de El Salvador a Miami, y tras terminar la escuela, se graduó en la academia militar de West Point, en Nueva York. Fue piloto de helicópteros Blackhawk v voló más de 1.100 horas, incluidas más de 600 horas de combate en Bosnia, Afganistán e Irak, aseguró la NASA. Rubio estudió después medicina y trabajaba como médico para pilotos en Colorado cuando fue seleccionado por la NASA como candidato a astronauta.

# Elliot & Chatain PL

### Buscas ayuda en Español .lama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



# Centro espacial nutrirá la fuerza laboral del futuro

VÍCTOR CAYCHO WASHINGTON HISPANIC

programa Interstellar Dreams confirmó el viernes sus planes para abrir desde el próximo año un centro espacial de 40,000 pies cuadrados en el área de Reston, Virginia, donde ofrecerá capacitación y simulaciones en un entorno de aprendizaje virtual del mundo real para futuros trabajadores espaciales.

Si bien la instalación estará abierta a todos, la programación está dirigida específicamente a niñas y mujeres que forman parte de la iniciativa STEM (Ciencia, Tecnología y Matemáticas).

El sitio contará con paredes LED desde el piso hasta el techo que envuelven la habitación, simulando el aspecto de un centro espacial de la vida real.

Antes del lanzamiento completo del centro, un prototipo más pequeño abrirá el 10 de septiembre en el Salón de Investigación de la Facultad de Ciencias de la Universidad George Mason, también en Virginia.

El esfuerzo es parte de la programación del Proyecto Pearl, que tiene como obietivo expandir la futura fuerza laboral espacial al promover STEM entre los jóvenes estudiantes.

Robin McDougal, fundador y director ejecutivo de Interstellar Dreams, dijo que "construir un Centro Espacial es una herramienta necesaria para ayudar a inspirar, educar y capacitar a los trabajadores emergentes y actuales, que reflejan a toda nuestra población, para garantizar que estemos listos para explorar el universo".

■ ENFOCADO EN LA VENTA DE ARMAS

## Biden impulsa plan contra delincuencia

WASHINGTON HISPANIC

u plan de lucha contra la delincuencia fue promovido por el presidente Joe Biden durante un viaje el martes a Pensilvania, un estado donde demócratas y republicanos impulsan sus puntos de vista sobre el tema antes de las elecciones legislativas de noviembre.

Es el primero de tres viajes que realizará Biden en los próximos días, subrayando la importancia del estado en la pugna electoral y apenas días antes de que el expresidente Donald Trumphable allíen un mitin el sábado.

Biden aprovechó la ocasión para fustigar a los republicanos por su negativa a restaurar una prohibición a la venta de fusiles de asalto.

Después de las masacres en Uvalde, Texas, y Buffalo, Nueva York, ambos partidos cooperaron hace unos meses para aprobar iniciativas de ley sobre la tenencia de armas, pero Biden ha dicho reiteradamente que se necesita hacer más.

Cuando era senador, Biden participó en los intentos por aprobar legislación que prohibió temporalmente la venta de fusiles de asalto como los AR-15 que se han vuelto tan populares en años recientes y ahora desea resucitar esa lev.

Biden pronunció un discurso en la Universidad Wilkes, en Wilkes-Barre, en momentos en que los demócratas tratan de frenar los intentos republicanos de usar las inquietudes sobre la delincuencia como tema de campaña hacia los comicios, a medio mandato presidencial.

Es un tema particularmente polémico en Pensilvania, un estado cuyas preferencias han oscilado entre ambos partidos y donde el puesto de gobernador y un escaño senatorial están en juego en noviembre.

### Fue un intento de magnicidio, dicen en Argentina

# Custodios de vicepresidenta logran capturar al pistolero

(VIENE DE LA PÁG 1-A)

l sospechoso del intento de asesinato fue reducido por los custodios de Fernández de Kirchner y apresado. No se sabe todavía si el arma es verdadera o no.

Según la agencia estatal Télam, el agresor fue identificado como Fernando Andrés Zabak, de nacionalidad brasileña, aunque las autoridades no lo habían confirmado.

Hubo algunos funcionarios que calificaron el incidente como un intento de magnicidio.

"Cuando el odio y la violencia se imponen sobre el debate de ideas, destruyen a las sociedades y se generan situaciones como la de hoy: un intento de magnicidio", expresó el ministro de Economía, Sergio Massa.

Desde hace una semana los seguidores de la vicepresidenta montan vigilia frente al edificio de departamentos dondereside para darle su apoyo luego que un fiscal pidiera una condena de 12 años e inhabilitación perpetua para ejercer cargos públicos tras considerar que la exmandataria



La policía vigila la escena y mantiene a la gente alejada del área donde un hombre apuntó con un arma a la vicepresidenta argentina Cristina Fernández frente a su casa en el barrio de Recoleta de Buenos Aires, Argentina, el jueves 1.

incurrió en irregularidades en la licitación de obras públicas durante sus dos mandatos (2007-2015), algo que ella niega. Al salir de su aparta-

Al salir de su apartamento cada mediodía, antes de trasladarse al Senado, la vicepresidenta saluda a sus seguidores y les firma autógrafos. Al regreso por la noche repite la misma rutina.

Hasta días hace unos días había una fuerte presencia de la policía de BueFOTO: NATACHA PISARENKO/AP nos Aires en los alrededores del edificio, pero luego de enfrentamientos con los seguidores de Fernández, la seguridad de la vicepresidenta se redujo a sus custodios y unos pocos agentes.

Se esperaba que el presidente Fernández difundiera un mensaje a la población.

Casi de inmediato, hubo condenas contra el intento de agresión dentro y fuera de Argentina.

"Mi repudio absoluto al ataque sufrido por Cristina Kirchner que afortunadamente no ha tenido consecuencias para la vicepresidenta", manifestó el expresidente y rival político de la dirigente de centro-izquierda, Mauricio Macri (2015-2019). "Estegravísimo hecho exige un inmediato y profundo esclarecimiento por parte de la justicia y las fuerzas de seguridad".

El embajador estadounidense en Argentina, Marc Stanley, indicó que "estamos aliviados de saber que la vicepresidenta esté bien" y rechazó la violencia en cualquier lugar.

"Enviamos nuestra solidaridad a la vicepresidenta ante el atentado contra su vida. Repudiamos enérgicamente esta acción que busca desestabilizar la Paz del hermano pueblo argentino. ¡La Patria Grande está contigo compañera!", señaló por su parte el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, en Twitter.

Mientras, el expresidente de Brasil y actual candidato presidencial Luiz Inácio Lula Da Silva expresó su solidaridad con la vicepresidenta, quien dijo fue "víctima de un criminal fascista que no sabe respetar diferencias y la diversidad... gracias a Dios escapó ilesa".



### PATRULLA METROPOLITANA

#### Tiroteo fatal en Hybla Valley

Un hombre identificado como D'Mari Norris, de 21 años y con domicilio en Alexandria, fue encontrado por la policía de Fairfax frente a un estacionamiento ubicado en la cuadra 7400 de Vernon Square Drive, en el área de Hybla Valley. El cuerpo fue encontrado el martes a la 1:07 p.m., de bruces sobre la acera y presentaba múltiples heridas de bala en la parte superior del cuerpo. Norris fue llevado a un hospital local



Francisco Juares, el acusado.

FOTO: POLICÍ

donde sucumbió a sus heridas. La oficina del médico forense realizará una autopsia para determinar la causa y la forma en que se produjo su muerte. Los detectives determinaron que los dos hombres tuvieron un altercado que llevó a Francisco Juares, de 22 años, de Alexandria, a dispararle a Norris varias veces en la parte superior del cuerpo.

#### Apuñalan a niño cuando corría

Un niño que corría por Custis Trail cerca de Ballston, en Virginia, fue apuñalado y gravemente herido por un asaltante desconocido el sábado por la noche. El hecho ocurrió alrededor de las 8:45 p.m., en un sendero cerca de la cuadra 4700 de Washington Blvd, dijo la policía del condado de Arlington. La víctima fue transportada a un hospital del área con lesiones consideradas graves pero que no amenazan su vida. Después de la investigación se determinó que la víctima corría por Custis Trail cerca de Washington Boulevard "cuando un desconocido se acercó, lo apuñaló y huyó de la escena a pie", dijo un portavoz del condado.

#### Marero era extorsionador

Un hombre de Maryland se declaró culpable de extorsionar a dueños de negocios en Langley Park. Se trata de Jilmer Hernández-Alvarado, de 27 años, residente en Hyattsville, quien se declaró miembro de la peligrosa pandilla criminal MS-13. Desde febrero de 2018 hasta diciembre de 2020, Hernández-Alvarado, junto con otros pandilleros, extorsionó a varios dueños de negocios con dinero o pagos de "renta" a través de amenazas en caso de no cumplir con sus demandas. Hernández-Alvarado enfrenta una sentencia máxima de 20 años de prisión por el delito de extorsión.

### Vendió videos de casos perpetrados durante seis años

# Depravado confiesa abusos sexuales contra niñas en DC

**ZULMA DÍAZ** WASHINGTON HISPANIC

n hombre con residencia en DC se declaró culpable de cargos de perversión relacionados con abominables casos de explotación y abuso sexual que perpetró contra indefensas niñas durante seis años, dieron a conocer las autoridades el lunes 29.

Las investigaciones de las fuerzas del orden determinaron que Matthew Stitt-Johnson, de 31 años, abusó sexualmente de tres niñas, una de 8 años, otra de 5 años y una tercera de 8 meses, entre 2015 y 2020, según la Oficina del Fiscal Federal.

Aunque la niña de cinco años y su hermana denunciaron los abusos a su madre, extrañamente no se informó nada a la policía en ese momento, indicaron las autoridades.

El anuncio fue hecho por el fiscal federal Matthew M. Graves, junto con el agente especial del FBI en Washington, Wayne A. Jacobs, y Robert J. Contee, jefe del Departamento de Policía Metropolitana de Washington, DC.

Stitt-Johnson se declaró culpable en el tribunal federal del Distrito de Columbia. El juez Jia M. Co-



Agentes de la policía metropolitana de Washington lograron la captura del pedófilo Matthew Stitt-Johnson en DC. Los agentes forman parte de la iniciativa Niñez Segura del Departamento de Justicia, que busca proteger a los niños de la explotación y el abuso en línea.

bb programó la sentencia para el 25 de enero de 2023, donde el acusado enfrentará una pena entre 15 años a 68 años y medio de prisión.

Según las evidencias presentadas, Stitt-Johnson no solo abusó sexualmente de las tres niñas, sino que además tomó videos de los monstruosos abusos sexuales.

En 2021, los agentes del orden recibieron una alerta según la cual Stitt-Johnson había descargado imágenes de pornografía infantil de un servicio basado en la nube, por lo que posteriormente ejecutaron una orden de allanamiento en su casa, recuperando dos teléfonos celulares pertenecientes al sospechoso.

En sus teléfonos celulares se descubrieron videos que mostraban el aberrante abuso sexual contra las víctimas de cinco años y ocho meses, junto con unas 13 mil imágenes de pornografía infantil.

El sujeto había distribuido los videos en foros de Internet dedicados al comercio de pornografía infantil, y también buscó y distribuyó activamente otras imágenes de pornografía infantil durante un período de dos años.

Stitt-Johnson fue arrestado el 17 de diciembre de 2021 y está bajo custodia desde entonces.

Este caso fue investigado por un grupo de trabajo
compuesto por agentes del
FBI, junto con otros agentes federales y detectives
del Norte de Virginia y del
Distrito de Columbia, quienes forman parte de la iniciativa del Proyecto Niñez
Segura, del Departamento
de Justicia, creado en febrero de 2006.

Esa iniciativa nacional está diseñada para proteger a los niños de la explotación y el abuso en línea, la cual reúne recursos federales, estatales y locales "para localizar, detener y enjuiciar a las personas que explotan a los niños a través de Internet, así como para identificar y rescatar a las víctimas".

■ DIFUNDEN IMÁGENES DEL SUV DE LOS PISTOLEROS

# Dos muertos por tiroteo en la Calle O de DC

REDACCIÓN

WASHINGTON HISPANIC

os hombres murieron y otros tres resultaron heridos en un tiroteo registrado el miércoles de la semana pasada en el noroeste de DC, y ahora la policía pide la ayuda de la comunidad para identificar un vehículo sospechoso.

Los hechos ocurrieron entre la O Street y North Capitol Street, cerca de New York Avenue, en la zona Noroeste (NW) de DC, alrededor de las 12:45 p.m.

Varios testigos dijeron a la policía que un pequeño SUV negro que viajaba hacia el sur en North Capitol Street y luego giró a la derecha en la O Street donde se detuvo. Las cámaras de seguridad del vecindario registraron el paso de ese vehículo, cuyas fotos fueron difundidas a los medios de comunicación y las redes sociales.

"Al menos dos pistoleros salieron del vehículo y comenzaron a disparar contra las personas que estaban en la cuadra", dijo Ashan Benedict, jefe ejecutivo adjunto de la policía de DC. Al parecer se escucharon siete tiros.

Según los informes, los causantes del tiroteose dirigieron en el SUV hacia el oeste en O Street

Un residente en el vecindario declaró haber visto dos cuerpos inertes, boca abajo,



La policía pide ayuda de la comunidad para ubicar este vehículo sospechoso relacionado con el tiroteo registrado en la O Street, NW de DC.

en la acera y llamó al sitio del tiroteo como "un mercado de drogas al aire libre".

Dijo que el departamento "vigila rutinariamente esta área y realiza arrestos por transacciones de narcóticos. Pero nuestra gente, por desgracia, vuelve a salir. Así que este es un problema continuo para nosotros".

Añadió que el sitio del tiroteo fue anteriormente una residencia para personas mayores. Se desconoce si alguno de los hombres baleados vivía en ese lugar.



### Diez mineros están un mes atrapados bajo tierra

# Critican a AMLO por revivir riesgosa forma de minería

FABIOLA SÁNCHEZ Y MARK STEVENSON CIUDAD DE MÉXICO / AP

medida que se des vanecen las esperanzas de rescatar a 10 mineros atrapados desde el 3 de agosto en un socavón inundado del norte de México, aumenta la evidencia de que el actual gobierno habría impulsado el resurgimiento de una peligrosa minería a baja escala que continúa cobrando vidas.

Hace dos años el presidente Andrés Manuel López Obrador promovió un plan para reactivar las centrales eléctricas a carbón en el estado norteño de Coahuila y darle preferencia a la adquisición de pequeñas empresas mineras de esa región.

Las compras fueron

parte de las políticas de López Obrador para darle ingresos a los mexicanos más pobres.

Al hacerlo la administración resucitó la minería de arrastre a baja escala, que se realiza en profundos pozos, tan peligrosa y primitiva que ambas cámaras del Congreso de México intentaron prohibirla hace una década.

Los expertos estiman que estas minas, tan angostas que sólo puede bajar una persona a la vez por un pozo de unos 100 metros de profundidad, son muy inseguras debido a que los mineros operan sin revisar los gases acumulados y sin mapas hidrogeológicos que les permitan saber dónde están las áreas con riesgo de inundación.

En las estrechas minas, conocidas como "pocitos", los mineros trabajan con pistolas neumáticas para extraer el carbón sin mayor protección que un casco y sin salidas de emergencia.

Quince hombres estaban trabajando en la mina Pinabete de la localidad de Sabinas, en el estado de Coahuila, cuando la tarde del 3 de agosto se toparon con una pared de una mina abandonada que estaba inundada y que al venirse abajo cubrió de agua el socavón. Cinco mineros lograron salir en medio de la inundación pero los demás quedaron atrapados sin que hasta la fecha se haya tenido algún contacto con ellos.

#### Constante peligro

La promoción de la minería de carbón es parte del esfuerzo de López Obrador para apuntalar la estatal Comisión Federal de Electricidad (CFE) encabezada



**Voluntarios y soldados ayudan** en las operaciones de rescate de 10 mineros atrapados en una mina de carbón colapsada e inundada en Sabinas, estado de Coahuila, México. Las esperanzas de salvarlos se desvanece. La mina se encontraba en un lugar muy peligroso.

FOTO: ALFREDO LARA / AP

por un político de la vieja guardia, Manuel Bartlett, y darle apoyo a los pequeños mineros de origen pobre.

El plan no sólo ha sido cuestionado por ambientalistas sino también por opositores que han advertido sobre los riesgos que enfrentan los mineros.

"La grandiosa idea de Manuel Bartlett de darles más carbón a los productores más pequeños y menos a los productores más grandes provoca que alfinal termine en la explotación de pozos sin la seguridad necesaria para poder cuidar la vida delos trabajadores", afirmó Miguel Riquelme, gobernador de Coahuila y

dirigente del opositor Partido Revolucionario Institucional (PRI) tras el accidente de Pinabete.

La CFE ha defendido la decisión de comprar alrededor de dos tercios de carbón para la generación de energía a las pequeñas empresas mineras.

La política del gobierno ha permitido que prosperen las pequeñas empresas mineras, pero algunas están operando sin cumplir las normas laborales y requisitos de la CFE. Asílo reconoció recientemente López Obrador quien afirmó que en el caso de Pinabete no se cumplieron una serie de requisitos.

#### Casos fatales

Los accidentes en las minas de carbón han sido frecuentes.

■ En junio de 2021 siete trabajadores murieron en una mina del municipio Muzquiz, en Coahuila. La mina de la empresa Micarán también se inundó y colapsó parcialmente y tomó días recuperar los cuerpos de los mineros.

■ En 2006 se registró una tragedia en la mina Pasta de Conchos de Coahuila donde 65 mineros murieron después de que una acumulación de gas provocó un incendio y una explosión que hicieron colapsar varios túneles.

### Suspenden impuesto a combustibles

# El Salvador amplía medidas para aliviar crisis económica



**Personas arrestadas** por la policía por tener presuntos vínculos con pandillas esperan ser trasladadas a una prisión en San Bartolo, Soyapango, El Salvador. Familiares de los detenidos reclaman su libertad, mientras el Congreso salvadoreno emitió medidas para enfrentar la crisis de la economía.

FOTO: SALVADOR MELÉNDEZ / AP

MARCOS ALEMÁN SAN SALVADOR / AP

a Asamblea Legislativa de El Salvador aprobó el martes la prórroga de varias leyes con el objetivo de aliviar la crisis económica que golpea al país y mantener los precios de los combustibles bajos.

La mayoría de los 84 diputados del Congreso unicameral dio luz verde a la prórroga que suspende hasta el 20 de octubre el cobro de dos impuestos a los combustibles, lo que equivale a una reducción de 16 y 10 centavos de dólar por galón, respectivamente.

Estas tasas se empleaban para pagar las pensiones de los veteranos de guerra y el subsidio al transporte colectivo.

Los diputados también aprobaron fijar el precio máximo de los combustibles del tipo gasolina superior, gasolina regular y diésel bajo en azufre.

A partir del 1 de septiembre, el galón de la gasolina especial o superior se venderá a 4,31 dólares por galón, mientras que la gasolina regular tendrá un precio de 4,15 dólares y el diésel de 4,14 dólares.

La ministra de Economía, María Luisa Hayem, señaló que en comparación con los precios de agosto de 2021, el diésel está 57% arriba por galón, mientras que las gasolina superior y regular muestran un in-

cremento del 27% y 28%, respectivamente.

El gobierno del presidente Nayib Bukele pidió la prórroga de estas leyes debido a la situación en el mercado internacional de los hidrocarburos, que dice se ha agudizado por la crisis en Europa. Estas medidas evitan que el incremento en los combustibles ocasione alzas en los demás rubros de la economía y favorece el posicionamiento como país al actuar de forma estratégica y preventiva ante la crisis inflacionaria, agregó.



# Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



www.nei.nih.gov/diabetes 1-877-569-8474

### Emigran 753 mil a países vecinos en últimos 8 meses

# Se reanuda éxodo de venezolanos por crisis en su país

REGINA GARCÍA CANO LOS PATIOS, COLOMBIA

rbelys Briceño fijó la mirada en la sopa de pollo que tenía delante suyo en un contenedor de plástico. Era la primera comida caliente que disfrutaba en días. Comenzó a comerla lentamente y luego aceleró al ritmo. Aceptó el ofrecimiento cuando el personal de un comedor popular le preguntó si quería repetir.

Llevaba ocho días viajando de Venezuela rumbo a Perú, un país que esta niña de 14 años no podía ubicar en un mapa, que su hermano mayor eligió como destino. Tenía las piernas llenas de picaduras de mosquitos. El rostro quemado por el sol.

"Es como si estuviésemos de vacaciones, pero caminando bastante", comentó Arbelys, mostrando una actitud más optimista que la de la mayoría de sus compatriotas que le escapanalapobreza en su otrora próspero país.

Unos 6,8 millones de venezolanos se fueron de su patria, de 28 millones de habitantes, desde que se agravó una crisis en el 2014. La mayoría partieron a otras naciones de América Latina y el Caribe. Hay más de 2,4 millones en Colombia, donde Arbelys y su hermano hacen una escala.

El éxodo disminuyó durante la pandemia del coronavirus, que redujo las oportunidades económicas y complicó los viajes de un país a otro. El gobierno venezolano, por otro lado, adoptó reformas que contuvieron un poco el deterioro económico y generaron por momentos la sensación de una recuperación. En el peor momento de la pandemia volvieron unos 150.000 venezolanos, según estimados de las Naciones Unidas. Y algunos países receptores reportaron una merma en la cantidad de migrantes venezolanos por primera vez en años.

La emigración, no

obstante, volvió a tomar fuerza. Al menos 753.000 venezolanos se fueron a países de América Latina y el Caribe desde noviembre, de acuerdo con informes de los países receptores, a pesar de que el gobierno de Nicolás Maduro habla de un crecimiento económico. Colombia, que no actualizaba sus cifras desde noviembre, reportó la llegada de unas 635.000 personas entre ese mes y agosto.

Cuando llegaron a Colombia, Arbelys y su hermano habían caminado 600 kilómetros (370 millas). Ella no había podido dormir una sola noche completa.

Jhon Álvarez, coordinador de la Fundación Nueva Ilusión, dice que ve cada vez más gente conocida en el comedor.

"Lagente está retornando de otros países — Chile, Perú, Ecuador, Bolivianuevamente a Venezuela, pero a los 15 días o el mes no aguantan" y vuelven a irse, comentó Álvarez.

Cuenta que le dicen que les "tocó salir otra vez por-



**Migrantes venezolanos se reúnen** frente a su embajada en Quito, Ecuador, con un cartel en la que piden una Venezuela libre. Otra ola de emigración desde Venezuela ya se inició, hacia otros países de Sudamérica.

que la situación sigue igual o peor. Sí, subieron el sueldo, pero no hay trabajo".

■ El 48% de los migrantes consultados por una red de organismos de ayu-

da mencionaron la falta de empleos y los bajos salarios como la principal razón por la que se fueron de Venezuela.

■ Un 40% habló de las

dificultades para conseguir comida y servicios básicos, según la oficina de Venezuela del Alto Comisionado para Refugiados de las Naciones Unidas.

■ EXPRESIDENTE LA COMPRÓ CON SOBORNOS DE ODEBRECHT

# EEUU vende casa de Toledo y entregará ganancias a Perú

**NUEVA YORK** 

stados Unidos anunció el miércoles que entregará al gobierno del Perú 686.000 dólares que supuestamente el expresidente peruano Alejandro Toledo obtuvo en ganancias tras haber recibido sobornos por parte de la constructora brasileña Odebrecht.

A través de un comunicado, el Departamento de Justicia estadounidense dijo que Toledo y su familia se compraron una casa o propiedades en Maryland en 2007 con parte de de los sobornos. El dinero entregado a Perú representa las ganancias dela venta de esa casa o propiedades.

Toledo está acusado de aceptar unos 35 millones de dólares en sobornos vinculados a la construcción de una autopista entre Brasil y Perú. Los fiscales peruanos lo han demandado por confabulación y lavado de dinero y Perú busca extraditarlo desde 2018.

El expresidente fue detenido en Estados Unidos a raíz de esa solicitud en 2019. Un juez estadounidense ya certificó su extradición pero Toledo, a través de apelaciones, está intentando evitar ser extraditado.

Toledo, que vive en California, ha alegado que el tratado de extradición entre Estados Unidos y Perú no puede ser aplicado a su caso porque Perú no lo ha acusado formalmente ni ha entregado los documentos con los cargos específicos, como requiere el tratado.

En su comunicado del miércoles, el Departamento de Justicia estadounidense dijoque, mientras era presidente, Toledo aceptó sobornos por parte de Odebrecht para construir la extensa carretera. Los sobornos se hacían a través de cuentas mantenidas por aliados de Toledo.

Aproximadamente 1,2 millones de dólares en sobornos fueron usados por Toledo y su familia para comprar la casa o varias propiedades en Maryland. El objetivo de la compra era esconder los orígenes de esos fondos, asegura el Departamento de Justicia.

Los 686.000 dólares representan las ganancias tras la venta de las propiedades. Ese dinero, dice el comunicado, "fue adicionalmente lavado a través de un fondo y cuenta bancaria controladas por Toledo".



El expresidente peruano Alejandro Toledo tras ser fichado cuando fue detenido en 2019 en EEUU. Está acusado en su país por recibir sobornos millonarios de la constructora Odebrecht. FOTO: OFICINA DEL ALGUACIL DE SAN MATEO, CALIFORNIA / AP

Toledo fue presidente del 2001 al 2006.

Breon Peace, el fiscal principal del distrito este de Nueva York, dijo en el comunicado que no se pueden comprar bienes en Estados Unidos con dinero corrupto.

"El decomiso civil juega un papel crítico a la hora de privar a criminales de sus ganancias corruptas, independientemente de suestatus, y a pesar de sus esfuerzos en ocultar las ganancias resultado de ofensas cometidas en el extranjero," dijo Peace.



# farándula

2 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

Editor: Nelly Carrión



FOTO:CORTESIA

# Llega al Cococabana y varias ciudades de EE UU

**POR NELLY CARRIÓN** WASHINGTON HISPANIC

ito y Daniela
"Por fin Juntos
se presentan en
Maryland el 16 de
Septiembre en la
Discoteca Cococabana en

Tal como lo pronosticamos en nuestra entrevista en ConNelly TV, Daniela Darcourt y Tito Nieves se unieron para ofrecer un super show con salsa de la buena.

Ahora ya es una realidad e inician la gira "Por fin Juntos con un recorrido largo que significa para Daniela Darcourt su primera gira por los Estados Unidos, el 3 de septiembre será su primera presentación en Nueva York en el teatro

HK Hall

Luego los máximos exponentes de la salsa Tito y Daniela "Por fin Juntos se presentaran el domingo 4 de septiembre en New Jersey en prestigioso local "Fiestas". Ofreceran también conciertos en Tampa y Miami.

Tito y Daniela "Por fin Juntos se presentan en Maryland el 16 de Septiembre en la Discoteca Cococabana. Partiendo luego a Orlando, Connecticut y Los Ángeles.

La gira Tito y Daniela "Por fin Juntos" termina en octubre, con una presentación en la ciudad de San Francisco.

Esta gira también servira para que Daniela Dar-

Realize visitas promocionales a diversos e importantes medios de comunicación

"Por fin Juntos" replicará en Estados Unidos el show que dieron en Lima el maestro Tito Nieves y Daniela Darcourt el 18 de junio pasado en el Arena Perú de Lima.

Un espectáculo en el que la artista peruana interpreta lo mejor de su repertorio, entre ellos, temas nuevos que forman parte de su más reciente producción, "Empezando otra vez".

Daniela Darcourt tiene un nuevo disco que contiene nueve temas como "Fuera", "No me lo creo feat Tito Nieves", "Cuando el amor se acaba feat Alain Pérez", "Oportunidad perdida feat Rey Ruiz", "La duda", "Te equivocaste conmigo", "Frente al Espejo", "Porque es muy duro estar sola" y en versión balada "Te equivocaste conmigo".

### El domingo 11 de septiembre

# Josué Torres, ganador del Festival de la Canción Internacional Punta del Este/USA en Papasitos

**POR NELLY CARRION** WASHINGTON HISPANIC

l cantante de origen salvadoreño Josue Torres se presenta por primera vez como invitado en el Festival Internacional de la Canción USA y Festiniño 2022 (FI-CUSA).

Tal acontecimiento tendrá lugar el Domingo 11 de Septiembre a las 3:00 pm en Restaurante Papasitos, ubicado en el 8490 Centreville Road, Manassas Park, VA 20111

El iueves 30 de iunio 2022 El salvadoreño Josue Torres cumplió su sueño al recibir la estatuilla como ganador del Festival de la Canción Internacional Punta del Este Capitulo

USA al ser declarado como ganador de la competencia imponiéndose ante otros concursantes con su tema "intimidades" de la cual es cantautor.

El Premio permitira ademas a Josue Viajar a Uruguay para cantar en el



FOTO: CORTESÍA

Festival de la Canción Internacional Punta del Este v como ganador representar al Capitulo USA

El tema ganador es de corte cristiano, según nos comento Josue esta es una una narración de una vivencia personal que le toco vivir como resultado de una depresión profunda, de la que pudo salir con la ayuda de su fe y de Dios.

"Yo pude vencer y hoy deseo servir como testimonio viviente de que "si

se puede", espero esto sea el inicio de una serie de presentaciones a nivel nacional e internacional para poder llevar este mensaje de esperanza a tanta gente que sufre de este mal", dijo Josue durante una entrevista.

Sugerimos asistir v apoyar este gesto de fe, escuchar la canción y vivir con Josué, lo que cientos de personas han vivido cuando han tenido la dicha de escucharla.



## **VENTA DE PROPIEDADES MAS BARATAS** DC - MD - VA

\* No estan en el mercado \* Atencion **Inversionistas** 

Llamar al Marco Angobaldo (202) 487-1037 NO DAN DETALLES DEL ACCIDENTE

# Eugenio Derbez sufre fuerte accidente, es intervenido y se encuentra en el hospital

AGENCIA

uego de que, hace un par de días, Alessandra 1 Rosaldo dio a conocer Eugenio Derbez se encontraba internado en un hospital de Los Ángeles a causa de un fuerte accidente y que sería intervenido quirúrgicamente, la actriz rompió el silencio para brindar algunos detalles sobre el estado de salud del querido comediante.

Alessandra explicó que fue este pasado martes cuando Derbez se sometió a la operación necesaria para atender las lesiones que le ocasionó el incidente, del mismo modo aseguró que todo salió muy bien y que Eugenio ya se encuentra recuperándose, aunque, por el momento no ha sido dado de alta.

"Después de una larga y complicada cirugía, él (Eugenio) se está recuperando.

Ayer fue un día muy largo y de muchas emociones, pero gracias a sus incontables bendiciones y a la luz que nos enviaron, la cirugía fue un éxito", escribió en un comunicado oficial que publicó en sus redes sociales.

Aunque lo peor ya pasó,

latambién cantante expresó que todavía no pueden cantar victoria ya que, ahora, el protagonista de "No se aceptan devoluciones", tendrá que someterse a un largo proceso de rehabilitación; pero confían en que unidos y en familia podrán salir adelante.

Rosaldo también agradeció a sus fans, amigos cercanos y a todas las personas que se han preocupado por sufamilia, incluso, se dijo sumamente agradecida por las inmensas muestras de cariño que han recibido: "El amor que nos envían los sentimos más cerca y fuerte que nunca y estamos infini-



tamente agradecidos".

La esposa de Derbez acompañó este mensaje con una fotografía desde el hospital y en la que solamente aparece su mano y la del famoso entrelazadas.

### ¿Qué fue lo que le paso a Derbez?

Hasta el momento no hay una versión oficial sobre el accidente que llevó al comediante hasta la sala del quirófano, pues la familia se ha mantenido en completo hermetismo; sin embargo, algunas versiones han señalado que Eugenio se rompió el hombro mientras jugaba con su hijo Vadhir Derbez.

De acuerdo con la información que ha estado circulando, Derbez traía puesto un casco de realidad virtual cuando se golpeó el hombro con algo, el impacto le habría ocasionado una fractura múltiple

se sólo podía arreglarse con cirugía.

Todavía no hay nada confirmado, pero varias celebridades se han unido para mandarles mensajes de apoyo y cariño en este momento tan complicado: "Los amo, rezando por ustedes", escribió Claudia Lizaldi, mientras que la actriz Sharis Cid agradeció que la salud de Eugenio esté mejorando: "Los amo, gracias a Dios".





### **SALA CULTURAL**

# Ucronía sobre la "Obertura Solemne 1812" de Tchaikovsky

#### **POR GREGO PINEDA\***

e ha dicho que el señor Pyotr IIyich Tchaikovsky concibió su extraordinaria Obertura Solemne 1812 para representar el ataque de Napoleón Bonaparte a Rusia, precisamente en el invierno del año 1812, pero yo sé que no fue así: él escribió mientras lloraba de rabia, de impotencia, de pavor hacia sus propias circunstancias.

Él no escribió pensando en tal hecho histórico, sino que usó ese pretexto para desahogarse, para viabilizar su lucha interna, devanarse y contorsionarse en la más trágica representación que una persona puede hacer. Expuso su batalla interna: pensamientos contra deseos; sus profundos impulsos contra los convencionalismos sociales.

Y cuando se hartaba de esa exasperante emoción escribía un cañonazo y quizá dos o tres y hasta seis. Él podía bombardearse hasta aniquilarse y sin embargo, al momento



FOTO: CORTESIA

de rendirse a sí mismo, venían esos breves momentos de música dulce y lastimera que están entre cada estallido-cañonazo emocional.

La Obertura ensaya presentarnos paz y quietud: inicia suavemente como describiendo un lago sereno y apacible. Sin embargo, aparecen sonidos bajos que presagian la existencia de fuerzas y desafíos en las profundidades y luego están allí los sonidos dulces que hacen más evidentes los tonos bajos.

Ese lago sereno y soñador ha sido, poco a poco, enturbiado y súbitamente salta intempestivamente algún monstruo de tiempos idos que irrumpe airada y violentamente esa paz. Cae al agua y desaparece en el nuevo oleaje.

Breve melodía suave y lenta. Al minuto el monstruo reaparece y viene disparado de las profundidades con ese cañonazo que dispuso Tchaikovsky. Suena un disparo en la oscuridad, luego otro y otro que llegan hasta mi propio lago, pero este está abandonado desde siempre y

ahora con este ataque musical está al fin esparciéndose desordenadamente por los aires: está caótico.

Entonces viene la melodía suave, delicada... agotada, apaciguándolo todo y dejando que se asiente el agua. Es menester esperar. Pero pronto aparecen los comandos de alteración y hay disparos, fuertes disparos, muchos disparos de cañones.

Cada explosión es un grito de furia, de rebelión e incluso de petición de auxilio. Él sabe que con ese sonido puede llamar la atención hasta del agitado infierno y es comprensible que él busque ayuda en ese lugar, habida cuenta que no la encuentra en los cielos.

¡Vamos amigo!, continúa disparando y déjame enrolarme en tu ejército que combate y dispara rabiosamente. Pero que, sobre todo, sobre todo querido amigo, grita yllora de impotencia contra la guerra que libra en sí, por sí y para sí mismo.

Seré tu mejor soldado y dispararé con macabra alegría los cañones que

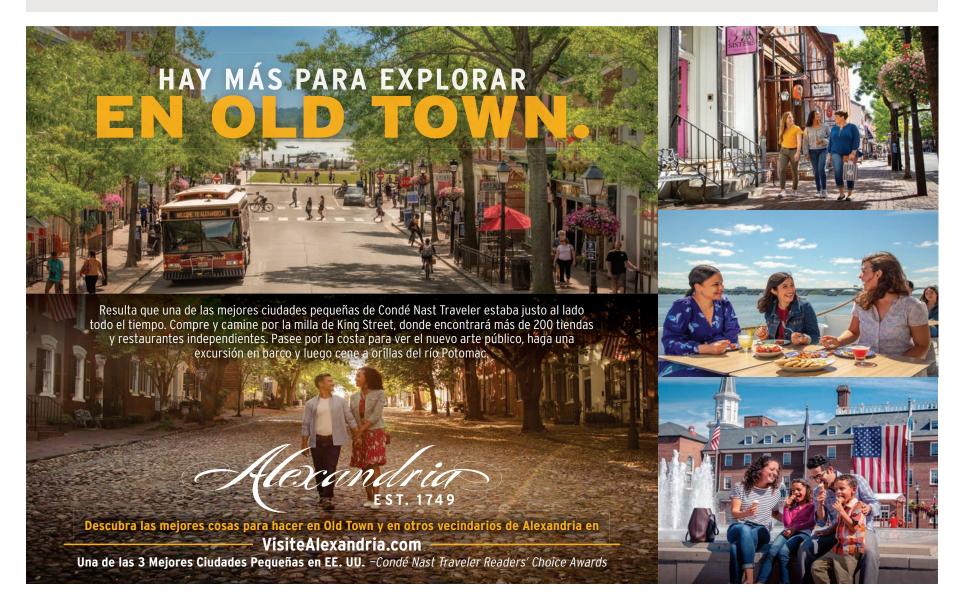


derribarán los tímpanos de la sociedad. Esa sociedad que aplaude su propia sordera y que, sin sospechar siquiera tu sufrimiento, te felicitará una y más veces por tan magnífica y heroica pieza. Ellos dirán cosas vagas y comunes, mientras que de tu parte y mi parte merecerán que apuntemos tus cañones hacia ellos: ¡BOMMM!, ¡BOMMM!, ¡BOMMM!, ¡BOMMM!

¡Adelante comandante, continuemos disparando y no desmayemos jamás!

Nota: Se agradece al pintor salvadoreño Henry Ramírez, por la autorización de publicar imagen de su pintura "Ciudad de Luz", la cual fue donada y hace parte de la exclusiva colección pictórica de la Fundación del también pintor nacional Miguel Ángel Ramírez, "Casa Taller Encuentros", de marcada presencia en El Salvador.

\*Escritor de la Diáspora salvadoreña en EE.UU., y Magíster en Literatura Hispanoamericana.



2 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

WASHINGTON HISPANIC

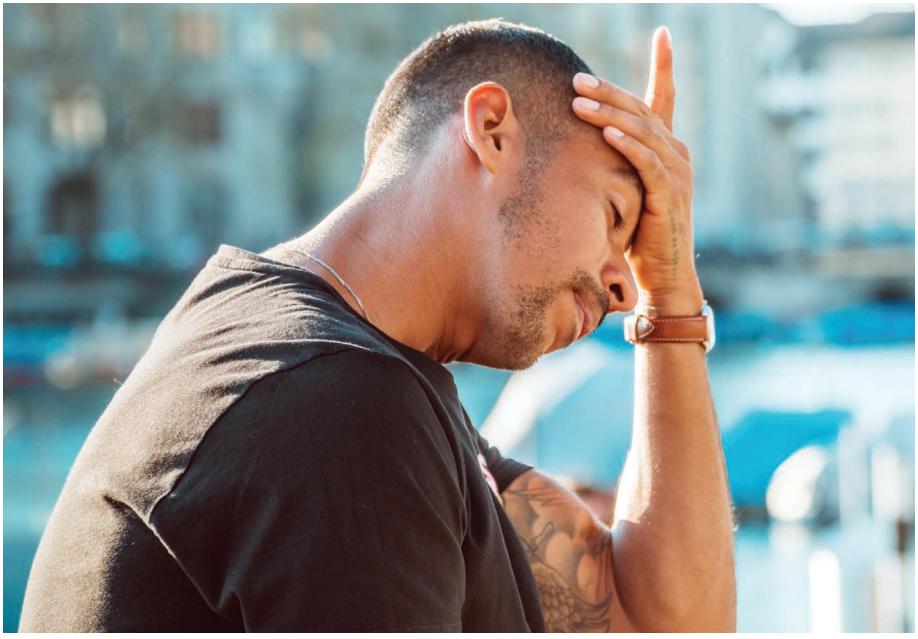


FOTO:CORTESIA PIXABAY.COM

# Síntomas de estrés: consecuencias en tu cuerpo y en tu conducta diaria

SALUD WH/MO

os síntomas de estrés pueden estar afectando tu salud, aunque no te des cuenta. Puedes pensar que una enfermedad es la culpable de ese dolor de cabeza irritante, de tu frecuente insomnio o de tu menor productividad en el trabajo. Pero el estrés puede ser la causa.

De hecho, los síntomas de estrés pueden afectar tu cuerpo, tus pensamientos y sentimientos, y tu comportamiento. Ser capaz de reconocer los síntomas comunes de estrés puede ayudarte a controlarlos. El estrés que no se controla puede contribuir a muchos problemas de salud, como la presión arterial alta, las enfermedades cardíacas, la obesidad y la diabetes.

### Ponte en movimiento para controlar el estrés

Si tienes síntomas de estrés, tomar medidas para controlar su estrés puede tener muchos beneficios para la salud. Explora estrategias de manejo del estrés, como las siguientes:

#### Hacer actividad física con

#### regularidad

Practicar técnicas de relajación, tales como respiración profunda, meditación, yoga, taichi o masaies

Mantener el sentido del humor Pasar tiempo con la familia y los amigos

Reservar tiempo para pasatiempos, como leer un libro o escuchar música

Trata de encontrar maneras activas de controlar el estrés. Las formas inactivas de controlar el estrés, como ver la televisión, navegar por Internet o jugar videojuegos, pueden parecer relajantes, pero pueden aumentar el

estrés a largo plazo.

Y asegúrate de dormir lo suficiente y mantener una alimentación saludable y equilibrada. Evita el uso de tabaco, el exceso de cafeína y alcohol, y el uso de sustancias ilegales.

#### Cuándo buscar asistencia

Sino estás seguro de si el estrés es la causa o si has tomado medidas para controlarlo pero los síntomas continúan, consulta a tu médico. Es posible que tu proveedor de atención médica quiera buscar otras causas potenciales. O plantéate la posibilidad de ver a un consejero o terapeuta pro-

fesional, quien puede ayudarte a identificar las fuentes de tuestrés y aprender nuevas herramientas para enfrentarlo.

para enfrentarlo.

Además, busca ayuda de emergencia inmediatamente si tienes dolor en el pecho, en especial sitambién tienes dificultad para respirar, dolor en la mandíbula o en la espalda, dolor que se irradia al hombro y al brazo, sudoración, mareos o náuseas. Estos pueden ser signos de advertencia de un ataque cardíaco y no simplemente síntomas de estrés.

|| Pág.2 SALUD

# Síntomas de estrés: consecuencias en tu cuerpo

#### ¿Respetas la conexión entre el cuerpo y la mente?

¿Te sientes estresado? Prueba la meditación y saca provecho de la conexión mente-cuerpo. Durante la meditación, concéntra-te en una sola idea o frase, y libérate de la maraña de pensamientos que abruman la mente. Meditar incluso unos minutos puede ayudarte a sentirte más calmado y menos extenuado.

#### Cómo puedo controlar el aumento de peso asociado con el estrés

Al estar bajo estrés, te puede ser más difícil comer saludablemente. Además, en momentos específicos de estrés muy alto, es posible que comas con la intención de satisfacer necesidades emocionales. En este caso, se dice que se come por estrés o por factores emocionales. Durante los momentos de estrés, es muy probable que comas alimentos con muchas calorías, aunque no tengas hambre.

Para prevenir el aumento de peso v reducir el riesgo de obesidad, mantén el estrés bajo control.

Al sentir menos estrés y más control en tu vida, te será más fácil mantener una alimentación saludable y el hábito de hacer actividad física.

Prueba con estas técnicas de control del estrés para combatir el aumento de peso relacionado con el

- Reconoce las señales de alerta del estrés, como ansiedad, irritabilidad y tensión muscular.
- Antes de comer, pregúntate por qué estás comiendo: ¿tienes hambre



FOTO: CORTESIA PIXABAY

realmente, o es por estrés o ansiedad?

- Si sientes la tentación de comer pero no es por hambre, busca una distracción.
- Note saltees comidas, en especial, el desayuno, Si estas apurado, toma una fruta antes de salir.
- Sigue una dieta saludable, como una que consista en cereales integrales y una variedad de frutas y vegetales. Intentaincorporar la mavoría de los grupos de alimentos en tus comi-
- Identifica los alimentos que te reconfortan pero que son muy calóricos y no los tengas en tu casa ni en la oficina.
- ■Lleva un registro de tu conducta y de tus hábitos de alimentación para buscar patrones y conexiones, y luego analiza la forma de superarlos.
- Aprende técnicas de resolución de problemas para anticipar los desafíos venfrentar los contratiem-
- Practica técnicas de relajación, como yoga, estiramiento, masajes, respiración profunda o meditación.
- Realiza actividad física o ejercicios de forma regular.
  - Duerme lo suficiente.
- Pídeles a tus familiares y amigos que te apoyen.

Si pruebas las técnicas de control del estrés por tu cuenta pero esto no parece funcionar, considera buscar ayuda profesional a través del asesoramiento psicológico o la psicoterapia.

TOTAL DENTAL CARE Dentista Familiar y Cosmética Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C. ORTODONCIA: FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS Limpieza SERVICIO DE EMERGENCIAS Aceptamos la mayoría de seguros v Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado. 703-256-1183 4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200. 5017-B Backlick Rd. Annandale,VA 22003



# Vinh Tran, DDS

#### **NUESTROS SERVICIOS:**

- Examenes completos y Emergencias
  - Limpieza Regular y Profunda • Rellenos y Blanqueamiento

  - Tratamientos de Conductos
- Coronas y Puentes • Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

6329 ARLINGTON BLVD SUITE C FALLS CHURCH VA 22044 (703) 237 6703 •www.vinhtrandds.com

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.

# JUNTOS SÍ **PODEMOS**



Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes. Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna. Infórmate en cdc.gov/coronavirus-es



2 de septiembre del 2022

www.washingtonhispanic.com

WASHINGTON HISPANIC



# Nombran al Toyota GR Corolla como el auto de seguridad oficial

Toyota presentó su Corolla 2023 GR turboalimentado y con tracción en las cuatro ruedas la primavera pasada, ampliando su línea de modelos de rendimiento Toyota Gazoo Racing y recompensando a los entusiastas con este poderoso auto compacto de 300 caballos de fuerza inspirado en los rallies. Este vehículo de competición se enorgullece en anunciar que el GR Corolla es el auto de seguridad oficial para los Campeonatos Nacionales de la Asociación Nacional de Deportes Automáticos (NASA) de 2022, evento que tendrá lugar del 15 al 18 de septiembre. FOTO: TOYOTA USA NEWSROOM

# Acura ARX-06, el nuevo súper bólido en las pistas

**MARCOS BUREAU** AUTOPROYECTO.COM

asidounaespera demasiado larga, pero por fin las organizaciones FIA y ACO presentar on un reglamentodefinitivo para la categoría hypercar, homologada por ambos, la misma que dentro de los campeonatos IMSA llevará el nombre LMDh.

Además, que permitirá que los modelos de fabricantes americanos, europeos y asiáticos tengan autos válidos para participar tanto en las 24 Horas de Le Mans, en Francia, como en el campeonato IMSA es-

tadounidense, en competencias tan míticas como las 24 Horas de Daytona y las 6 Horas de Sebring.

Tras el anuncio de Cadillac de su propio modelo LMDh, ahora tocó el turno a Acura, filial de lujo de Honda, de presentar el totalmente nuevo ARX-06, un LMDh que ya aseguró su lugar en la categoría GPT del campeonato IM-SA WeatherTech Sports-Car 2023.

Se trata del sexto prototipo que la firma diseñó para competir y ganar en los campeonatos de resistencia más prestigiosos del

El modelo no dista mucho de su antecesor, con el que Acura se presentó en el campeonato IMSA del año pasado, luciendo tomas de aire sumamente pronunciadas, confaros muy afilados y enormes entradas de aire al frente, que avudan a mejorar su desempeño aerodinámico.

La carrocería es más ancha que la de los antiguos modelos de competencia DPi, para cumplir con los estándares requeridos por el nuevo reglamento homologado y detalla el gran trabajo de diseño realizado por el Acura Design Studio de Los Ángeles, California en el cuartel general de Honda Performance Development.

De acuerdo con los datos



La carrocería de Acura ARX-06 es más ancha que la de los antiguos modelos de competencia DPi.

proporcionados por Acura, el ARX-06 contará con un chasis monocasco de fibra de carbono y un tren motriz híbrido que combina el nuevo V6 de 2.4 litros biturbo de invección directa, con un motor eléctrico. para entregar un máximo

de 670 caballos de fuerza, potencia que deben ofrecer los vehículos LMDh para poder participar en la competencia.

Todo apunta a que competirá en la primera carrera del campeonato, las míticas 24 Horas de Daytona.

Lo que aún no está claro es si Acura decidirá inscribir al vehículo en la categoría LMDh de las 24 Horas de Le  $Mans, donde \, competidores \,$ cercanos, como Cadillac, ya están confirmados para participar en la edición TOYOTA ACONSEJA CÓMO LOGRAR UN BAJO CONSUMO CUANDO CONDUCE

# Tips para ahorrar combustible

**AUTOGUÍA** WASHINGTON HISPANIC

l fabricante Toyota difunde sugerencias o "tips"
que resultan de
mucha utilidad
para los conductores en
general, desde el cuidado
esencial de su auto hasta
la mejor utilización de las
tecnologías de seguridad.

Entre esas recomendaciones se encuentran cómo lograr un mejor ahorro de combustible – y por consiguiente de dinero-, un tema que resulta importante en estos tiempos de pandemia cuando la población se viene apretando el cinturón.

Toyota se precia de contar con muchas opciones interesantes de vehículos de "combustible alternativo", para que el conductor pueda ahorrar más dinero en combustible cuando vaya de paseo, al trabajo, o simplemente porque tiene el deseo de cuidar el medio ambiente.

Aquí los tips, que pueden servir para todos los vehículos:

Haga todos sus man-



**Si sigue los consejos que publicamos aquí,** obtendrá un mejor rendimiento por cada galón de combustible que surta en la gasolinera, lo que a la larga significará un ahorro significativo.

FOTO: CORTESÍA

dados en un solo viaje para reducir el tiempo que pase en la calle y por consiguiente el desperdicio de combustible.

Arrancar acelerando muy fuerte generalmen-

te afecta a su auto y puede disminuir su economía de combustible. Por eso es recomendable acelerar suavemente cuando ponga su carro en marcha.

Además, trate de via-

jar a 60 millas por hora en la autopista en lugar de 70 mph. Si así lo hace en un viaje promedio de sólo 20 millas diarias en carretera podría significarle un ahorro de aproximadamente 1.3 galones de gasolina por semana. Si maneja más millas el ahorro seguirá aumentando.

No caliente su auto por mucho tiempo durante el invierno, ya que eso también le significará un desperdicio de combustible.

■ El aire frío o fresco es más denso y puede ayudar a ahorrar combustible, por lo que trate de evitar en lo posible conducir durante los momentos más calurosos del día.

■ Encienda el aire acondicionado.

Aunque parezca contradictorio, los acondicionadores de aire modernos son eficientes y crean menos resistencia al motor que manejar con las ventanas abiertas.

#### Otras ayudas

Además, el mantenimiento y cuidado del vehículo son importantes para optimizar el ahorro de combustible. Veamos:

Los neumáticos inflados adecuadamente pueden mejorar el consumo de combustible en un 3.3 por ciento y ahorrar o.06 centavos por galón al cargar

gasolina, así que asegúrese de que los neumáticos del coche estén inflados a su nivel de PSI correcto.

El filtro de aire del motor debe estar limpio, ya que eso podría afectar el rendimiento del combustible

Sise enciende la luz de revisión del motor "check engine", visite un taller de mecánica para obtener servicio lo antes posible. Esto podría significar un aumento en las emisiones, lo que puede reducir el ahorro de combustible.

Tenga en cuenta que por cada 100 libras de peso que transporte en su auto, el ahorro de combustible puede disminuir en 1 por ciento. Eso se puede sentir aún más si conduce un vehículo más pequeño, así que elimine cualquier objeto innecesario.

Asegúrese de usar combustible de buena calidad y llene el tanque con el tipo de gasolina recomendado que se encuentra en el manual de su auto.

■ Cambie el aceite de su carro de acuerdo a los intervalos de tiempo recomendados por el Manual.



La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis\*.

Llama a la Línea de ayuda de la LCE al 202-434-2120. Hablamos español.

\*Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener 60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.

La Asesoría Legal para Adultos Mayores está afiliada a AARP.





OUERÍA SENTIR LO OUE ES PISAR EL ACELERADOR

## Juez ciego maneja un automóvil en Michigan

MT. MORRIS, MICHIGAN

n juez ciego en Michigan tuvo la mejor experiencia de su vida, cuando salió a manejar un automóvil, con el jefe de policía como copiloto. Con unas 100 personas mirando, el juez Richard Bernstein, de la corte superior de Michigan, condujo en un camino de tierra en terrenos de la feria del condado Genesee, al noroeste de Flint.

"Siempre he querido sentir lo que es pisar el acelerador o encender el motor, y lo que es operar el volante", dijo Bernstein, de 47 años, en declaraciones al canal WNEM-TV, que siguió la salida del magistrado en el vehículo hasta el final de la ruta establecida.

El sheriff Chris Swanson estaba en el asiento de pasajeros dándole aliento y direcciones. Ambos portaban casco de protección.

"Endereza. Suave a la izquierda,

Suave a la izquierda", le decía Swanson. "¡Lo está haciendo!", mientras el coche avanzaba a regular velocidad.

Bernstein, que aspira a ser reelegido en noviembre, no deja que la ceguera le impida lograr ciertos objetivos. Ha corrido en más de 20 maratones lo que también lo ha hecho muy popular en la población.

Vencidos estos retos, el juez Bernstein solo espera ser reelegido en la corte en las elecciones del martes 8 de noviembre.



El juez de la Corte Suprema de Michigan, Richard Bernstein, quien es ciego, sube a un automóvil para conducir por primera vez en el recinto ferial del condado de Genesee en Mt. Morris, Michigan, el martes 2 de agosto de 2022. El alguacil Chris Swanson, atrás, se sentó en el asiento del pasajero y dio instrucciones. FOTO: WNFM-TV A TRAVÉS DE AP



# **Ourisman Honda** of Tysons Corner



# TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

# EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO CON TAX D.





HONDA CR-V TOURING AWD



HONDA CIVIC SPORT HATCHBACK



HONDA PILOT TOURING WRESNAVI 4WD SUV



TOYOTA YARIS HATCHBACK



HONDA CR-V EX-L AWD SUV



FORD ESCAPE SE SUV



HONDA CIVIC LX COUPE



HONDA CR-V LX AWD SUV



HONDA CR-V EX-L SUV



HONDA CIVIC LX SEDAN



TOYOTA RAV4 LE SUV



... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

# (703) 749-666

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180













Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.





AlexandriaToyota.com



Offers end Sept 6



# 1.9% APR

UP TO MESES
Offer expires 09-06-2022.









Qualified buyers can finance a new 2022 Camry (select models) at 1.9% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 Corolla (select models) at 1.9% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 RAV4 (select models) at 1.9% APR for 48 Months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 09-06-2022.

# ACEPTAMOS TAXIDI USED CARS



# CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON...

- 12-meses/12.000 Millas Garantía Total Limitada
- **7-años/100.00 Millas** Garantia limitada del tren de potencia
- **160-Point de Inspección** de Calidad
- **CARFAX** Reporte del historial del vehículo

# EN ALTA DEMANDAL



Te ofrecemos el mejor valor por tu vehiculo.

No importa que no compres tu auto con nosotros.













RAV4 **LE AWD** 

34,996



**CAMRY SE FWD** 28,996



**COROLLA HYBRID LE FWD** 



Stock.P23963

**CAMRY LE AWD** 



**CAMRY** 



COROLLA **HATCHBACK XSE FWD** 36,500



Stock P23906

RAV4 **LE AWD** 



COROLLA LE FWD 8,500

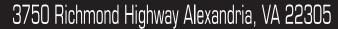
**APEX SE FWD** 

**COROLLA** 



Stock.P23891

(703) 684-0700















New car special pricing includes all cash rebates and incentives provided by Toyota but excludes taxes, tags, and \$789 Proce

SERÁ EL AUTO DE SEGURIDAD OFICIAL DE LA NASA

# Toyota GR Corolla a la cabeza de las carreras de autos

**PLANO. TEXAS ESPECIAL** 

excelente noticia para los millones de seguidores de las competencias de velocidad automotriz en los Estados Unidos se anunció el jueves 25 de agosto, cuando el GR Corolla 2023 de Toyota fue nombrado como el auto de seguridad oficial para los Campeonatos Nacionales de la Asociación Nacional de Deportes Automáticos (NASA) de 2022.

El fabricante había presentado recientemente al GR Corolla 2023 turboalimentado y con tracción en las cuatro ruedas, ampliando su línea de modelos de rendimiento Tovota Gazoo Racing v recompensando a los entusiastas con este veloz auto compacto de 300 caballos de fuerza inspirado en los rallies.

El GR Corolla llega al WeatherTech Raceway de Laguna Seca, en el condado de Monterey, California, para el Campeonato Nacional de la NASA, el evento principal de la or-

Cada año, los pilotos de carreras de la NASA de 14 regiones en EEUU compiten por el primer premio en uno de los circuitos de carreras más legendarios del país. Los campeonatos se realizarán del 15 al 18 de septiembre, y el GR Corolla será el auto de seguridad en todas las carreras, incluida la final del campeonato de la NASA en la que el ganador se lo lleva todo el domingo.

"El año pasado tuvimos el honor de liderar todas las carreras del Campeonato de la NASA en Daytona con el nuevo GR86, y es genial estar de regreso, esta vez con el primer GR Corolla 2023", dijo Michael Tripp, vicepresidente de marketing de Toyota.

En su papel de auto de seguridad, el GR Corolla lucirá gráficos en rojo, blanco y negro inspirados en los ganadores de automovilismo de Toyota y libreas de carreras de resistencia.

El GR Corolla 2023 marcará el ritmo v liderará a más de 350 competidores en elicónico circuito con vista a la Bahía de Monterey en California.

ceway de Laguna Seca prey medio, en sólo 450 pies de largo de la vía.

#### **Gran oferta**

Como parte de un programa continuo elaborado por Toyota y la NASA, cada cliente que compre un nuevo Toyota GR Corolla 2023 recibirá automáticamente:

Una membresía de la NASA de cortesía por un

■ Un día de pista de cortesía en un evento de conducción de alto rendimiento de la NASA.

Este programa comenzó en 2019, como una forma de brindar a los propietarios de GR Supra experiencias de conducción de alto rendimiento bajo la tutela de instructores ex-

El circuito de terreno natural de 11 curvas v 2.238 millas de Weather Tech Rasenta una combinación de curvas cerradas y cambios de elevación, particularmente en el famoso "Sacacorchos", oficialmente las curvas 8 y 8A, donde la elevación cae 59 pies vertiginosamente, el equivalente de un edificio de cinco pisos



Los ingenieros de Toyota Corolla GR 2023 - aquí durante su lanzamiento mundial en junio-, agregaron una exclusiva transmisión manual inteligente (iMT) y engranajes más cortos con mayor rigidez del chasis para la versión GR Corolla Morizo Edition.

FOTO: TOYOTA USA NEWSROOM

■El programa se ha ampliado para incluir todos los autos deportivos GR, con el GR86 y el GR Corolla uniéndose a su compañero estable GR Supra.

El GR Corolla 2023 cuenta con un motor turboalimentado de tres cilindros que genera 300 caballos de potencia. Este notable motor de 1.6 litros está acoplado al tren de transmisión GR-Four All-Wheel-Drive (AWD) desarrollado para rallyes de Tovota.

Disponible exclusivamente con una caja de cambios manual para mantenerse fiel a sus raíces de carreras de rally, el GR Corolla estará disponible en

tres grados:

El GR Corolla Core Grade listo para el rendimiento.

■ El Circuit Edition del año de lanzamiento.

■ El ultra agresivo GR Corolla Morizo Edition, el cual está limitado a 200 unidades para 2023.

NORMAS FAVORECEN A VEHÍCULOS SIN EMISIONES

# California avanza hacia el final de autos a gasolina

KATHLEEN RONAYNE SACRAMENTO, CALI-FORNIA / AP

alifornia se encaminó el jueves hacia el fin de la era de los vehículos que funcionan con combustibles fósiles, con la adopción por parte de los reguladores de las normas más estrictas del mundo para la transición a los automóviles de cero emisiones.

La decisión del Consejo de Recursos del Aire de California para que todos los automóviles y camionetas nuevos sean eléctricos o de hidrógeno para 2035 puede reconfigurar el mercado automovilístico estadounidense, que genera el 10 por ciento de sus ventas en el estado más poblado del

Pero una transformación tan radical en lo que la gente conduce también requerirá al menos 15 veces más estaciones de recarga de vehículos en todo el estado, una red eléctrica más robusta y vehículos que la gente de todos los niveles de ingresos pueda costear.

"Va a ser muy difícil llegar al 100 por ciennto", afirmó Daniel Sperling, miembro de la junta directiva v director fundador del Instituto de Estudios del Transporte de la Universi-



Un vehículo eléctrico en una estación de recarga en Emeryville, California. Ese estado puso en marcha una política para que todos los automóviles y camionetas nuevos sean eléctricos o de hidrógeno para 2035.

FOTO: GODOFREDO A. VÁSQUEZ / AP

dad de California, campus Davis. "No se puede agitar la varita, no se puede adoptar una normativa: la gente tiene que comprarlos y usarlos realmente"

El gobernador Gavin Newsom dijo a los reguladores estatales hace dos años que adoptaran una prohibición de los coches a gasolina para 2035, una pieza del agresivo conjunto de políticas de California diseñadas para reducir la contaminación y luchar contra el cambio climático.

Si la política funciona como está diseñada. California reduciría las emisiones de los vehículos a la mitad para 2040.

Se espera que otros estados les sigan, acelerando aún más la producción de vehículos de cero emisio-

Los estados de Washington y Massachusetts ya han dicho que seguirán el ejemplo de California y es probable que muchos más lo hagan: Virginia, Nueva York y Pensilvania se encuentran entre los 17 estados que han adoptado algunas o todas las normas de emisiones de California, que son más estrictas que las federales.



jó que Hamilton no le dio espacio para recuperar la

la puerta desde el exterior", gritó Alonso. "Hacemos

una mega-salida, pero

él sólo sabe cómo pilotar

cuando empieza primero".

la entrevistadora que quiso

contarle lo dicho por Alon-

jo", señaló Hamilton, explicando que no vio a Alon-

so en su punto ciego.

a Alonso.

dio seguido.

(Williams).

Hamilton interrumpió a

"No importa lo que di-

Pero en otra entrevista,

"Fue mi culpa. Pagué

Esteban Ocon (Alpine) entró séptimo, seguido por Sebastian Vettel (As-

Hamilton reconoció que

no le dio suficiente espacio

el precio", dijo Hamilton, quien buscaba su sexto po-

ton Martin), Pierre Gasly (AlphaTauri) y Alex Albon

"¡Qué idiota! Cerrando

posición.

"MAX ESTABA VOLANDO". DICE EL "CHECO" PÉREZ. OUIEN LLEGÓ SEGUNDO

# Otra hazaña de Verstappen: gana GP de Bélgica tras partir en 14 lugar

SPA, BÉLGICA

ax Verstappen remontó posiciones vertiginosamente tras largar 14to en la parrilla para llevarse el domingo la victoria en el Gran Premio de Bélgica y dar otro golpe de autoridad en la lucha por el título de la Fórmula Uno.

Después de ganar el Gran Premio de Hungría desde el décimo puesto, el piloto holandés de Red Bull ofreció otra imperial actuación para acercarse a su segundo campeonato seguido, abriendo una ventaja de casi 100 puntos rumbo a las últimas ocho carreras.

"Ha sido un fin de semana que nunca había imaginado", dijo Verstappen. "Pero creo que queremos más y vamos a seguir trabajando duro".

Con su tercera victoria consecutiva, Verstappen suma nueve triunfos esta temporada y 29 en su carrera. Lidera el campeonato con una diferencia de 93 puntos sobre el mexicano Sergio Pérez, su compañero en Red Bull, y de 98 sobre Charles Leclerc de Ferrari.

"Fue una primera vuelta bastante agitada, buscando mantenerme fuera de los problemas. Tantas cosas estaban sucediendo delante de mí", dijo Verstappen. "Una vez que nos acomodamos detrás del coche de seguridad, yo iba sobre rieles. Elegí los lugares adecuados para adelantar a la gente".

"Checo" Pérez finalizó segundo para adelantar a Leclerc en la clasificación de pilotos. Carlos Sainz Jr. largó desde la pole para Ferrari y tuvo que conformarse con un decepcionante tercer lugar.

Verstappen se colocó primero en la 12da de las 44 vueltas en el circuito de Spa. También se embolsó el punto de bonificación por la vuelta más rápida.

"¡Un domingo increí-ble", gritó Verstappen por la radio del equipo al cruzar la meta.

Verstappen tenía 18 años cuando se convirtió en el piloto más joven en ganar una carrera. Ahora con 24 años, comentó que este gran premio fue quizás el más completo de su trayectoria en la F1.



El piloto holandés Max Verstappen, de la escudería Red Bull, celebra en el podio después de ganar el Gran Premio de Bélgica por la Fórmula Uno, en el circuito de Spa-Francorchamps en Spa, Bélgica, el domingo 28 de agosto. Foto: OLIVIER MATTHYS / AP

En el podio de triunfadores del Gran Premio de Bélgica figuran (de izquierda a derecha), el piloto mexicano Sergio Pérez, de Red Bull, quien ocupó el segundo lugar; el holandés Max Verstappen, ganador; y el piloto español Carlos Sainz, tercero, en la ceremonia de premiación al término de la carrera, el 28 de agosto. FOTO: GEERT VANDEN WIJNGAERT

"Si miras todo el fin de semana, pues sí", dijo. "Esta pista se presta a la perfección para el mono-

#### Max en otro planeta

Pérez completó el 1-2 para Red Bull y celebró el 22do podio de su carrera.

"Es un resultado muy bueno para el equipo", di-jo el mexicano. "Yo quería algo más, pero Max estaba volando. Estaba en otro planeta".

Leclerc salió 15to y cruzó la meta en quinta ubicación, por detrás del Mercedes de George Russell. Finalizada la carrera, Leclerc recibió una penalización de cinco segundos por acelerar en la pit lane y quedó relegado al sexto puesto.

La sanción le dio el quinto puesto a Fernando Álonso de Alpine.

Leclerc se mostró abatido en cuanto a sus posibilidades de pelear por el título.

"Ni sabía, nadie me dijo

nada", dijo un sorprendido Leclerc sobre la sanción. No entiendo la penalización

¿Alcanzar a Verstappen?

"No estoy pensando mucho en el campeonato ahora mismo. Red Bull estaba en otro planeta hoy", añadió Leclerc. "Tenemos que averiguar el por qué han sido tan superiores"

Sainz largó desde la pole, ya que Verstappen y Leclerc estuvieron dentro del grupo de pilotos que fueron



Un funcionario ondea la bandera a cuadros cuando el bólido conducido por el piloto holandés Max Verstappen cruza la meta para ganar el Gran Premio de Bélgica en el circuito de Spa-Francorchamps en Spa, Bélgica. Fue una verdadera hazaña la que logró Verstappen, al salir victorioso después de partir en la 14 ubicación el domingo 28 de agosto.

en la largada, mientras que

Russell v Hamilton deiaron

atrás a Pérez y se pusieron

exterior a Alonso, pero rozó

el monoplaza del español y

su Mercedes saltó por los

ron la acción v no tomaron

medidas. Alonso se que-

Los comisarios revisa-

Hamilton rebasó por el

detrás de Alonso.

FOTO: OLIVIER MATTHYS / AP

#### penalizados tras la clasifi-En su tierra natal cación. Sainz salió fuerte

- Lo siguiente para Verstappen? Serála carrera en su natal Holanda, donde ganó con autoridad en Zandvoort el año pasado.
- "Hoy toca celebrar y ya veremos qué podremos hacer el próximo fin de semana", dijo Verstappen, a palmo para romper el récord de 13 victorias en una temporada que Vettel fiió en 2013.

# LASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

**VENTA** 

**SERVICIO** 

**CLASIBIENES** 

**EMPLEOS** 

VARIOS OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

**HORA DE CIERRE** miércoles 5:00

ANUNCIOSPREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

### Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

**ACCIDENTES CON LESIONES** PERSONALES, BANCARROTA, CASOS **CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO** (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

(703) 522-4122 (703)587-6188

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

### Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

**Accidentes** Inmigración Bancarrota

Preocupados por su estatus inmigratorio?

Tiene orden de deportacion o caso criminal? Todavia existen oportunidades para obtener la residencia

### **LLAMENOS HOY**

WWW.KIRKRANKIN.COM

PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

**OFICINA VIRGINIA** 6231 Leesburg Pike, Suite 106 Falls Church, VA 22044

703-532-2700

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,

Wheaton, MD 20902 301-933-4648

**OFICINA MARYLAND** 

### **OFREZCO MIS SERVICIOS**

COMO CUIDADORA **DE PERSONAS MAYORES** 

Con experiencia

Solo en español, poco inglés, con licencia de manejo

(301) 832 2575 Área de DC, MD v VA

**PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO POR EL CONDADO** VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches

Ingenieros y arquitectos disponibles

(571) 424 3301

#### **SE RENTA UN APARTAMENTO**

DE UN CUARTO EN COLUMBIA **HEIGHTS, WASHINGTON DC** 

Frente a Panam Supermarket y cerca de estación de Metro

> \$1,400/mes Máximo 3 personas

Para mas información llamar al

(301) 806 1080/1083



La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

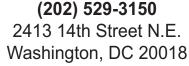
Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su eligibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

\*\*\*Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad\*\*\*

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

EDGEWOOD



### **OUIROA TOWING SERVICES**



\*Pagamos el mejor precio \*Se compran carros viejos y chocados VA-MD-DC Servicio de grúa y

se abren puertas de áutos

Abelino Quiroa (571) 338 6127

WASHINGTON, DC, NE

#### Rento basement/ apartamento

con 2 habitaciones y un den

Utilidades incluidas

Cerca de transportación Aire central Parqueo en la calle Entrada independiente

Hamar al (202) 487 4634

### **RENTA & VENTA** Washington DC

Rento casa con parqueo de un nivel. 3 cuartos en area super bonita y tranquila.

Comunicarse al telefono

(202) 487-1037

### Washington DC

Vendo townhgouse barato, cerca a todo. Damos ayuda.

Llamar al

(571) 308-3654

### Silver Spring

En venta casa com basement y 4 cuartos.

espacio para 3 parqueos.

Llame al

(301) 960-3456

### Hyattsville

Casa en Venta cerca al metro y tiendas. Cerca a Washington

Informese llamando al

(301) 960-3456

### **OTROS SERVICIOS**

### ¿SIENTE QUE ESTÁ A PUNTO DE PERDER EL AMOR DE SU VIDA?

# ¡¡NO SUFRAS MÁS!!

Llame ahora mismo al MAESTRO CARLOT, él sabe como hacer que su pareja vuelva a su vida sin importar lo que haya pasado

AMARRES RÁPIDOS Y EFECTIVOS Consulta SIN COSTO

WhatsApp +1(301) 532 6717 <u>Teléfono de oficina</u> (301) 202 5414



### **EMPLEOS**

# MASATES

del Área

Atendemos de 11:00 a.m.-10:00 p.m.

Para una cita contáctenos

(703) 679 2257

ESTAMOS NECESITANDO

### PERSONAS PARA TRABAJAR **EN SPA**

Con o sin experiencia

Intereadas llamar al (240) 615 0626

### **CHOFERES DE RUTA** PARA MAQUINAS VENDING

Llenar máquinas de snacks/sodas Entender tecnología básica \$700/semana No necesita experiencia/entrenamos Necesita inglés básico Autorizado para trabajar en USA

### **LOOKING FOR VENDING ROUTE** DRIVERS

To fill snack/soda machines Understand basic technology Pay \$700/week no experience needed/will train Basic English needed Must be authorized to work in US

**DMV AREA (240) 274 4292** 

### PACKAGE DELIVERY DRIVERS

**UPPER MARLOBORO, MD** 

**Requirements:** •1 year experience in commercial handling in the last 3 years • Pass drug and medical tests

Pay \$800-\$1100/week • Full-time

Must speak basic English (reading and writing) Must have legal documents to work

Contact: Emanuel Durán

(240) 870 0798

SF BUSCA

### **EMPLEADA PARA** LIMPIEZA DE CASA EN CLINTON, MD

un día a la semana con experiencia \$130/día

Necesita tener su propia transportación

Por favor llamar solo si están interesadas

(301) 535 4557

Compañía de Limpieza CleanTech Building Maintenance, Inc.

Necesita:

### PERSONAL PARA LIMPIEZA **COMERCIAL**

con licencia de conducir y que hablen inglés

Interesados, por favor llamar

(703) 339 3907

Dejar Mensaje

7220-M Telegraph Square Dr. Lorton, VA 22079

BLUE DOOR PAINTERS, INC. Necesita contratar

# Pintores v

bilingües, mínimo 5 años de experiencia con referencias; ofrecemos beneficios Interesados enviar curriculum office@bluedoorpainters.com

(703) 504 2000

Ayuda para mostrador, sastre con 3 años de experiencia, planchador de pantalones, planchador de camisas, y persona para para embolsar

Tres localizaciones en Chevy Chase, Potomac y Gaithersburg

Aplicar en persona: Westwood Cleaners 8517 Atlas Dr. Gaithersburg, MD (301) 208 1813

### **TRABAJADORES DE CONSTRUCCIÓN** Y DEMOLICIÓN

Se Necesitan para lugares de trabajo en el área del DMV

#### Conéctate

www.washingtonhispanic.com

## OFERTA DE EMPLEO

Empresa de prestigio en el sector de la construcción dedicada a la instalación de EIFS, Stucco y Plasters Acustico.

Necesita contratar:

Mecánicos de

- -- EIFS (Dryvit)
- -- Stucco
- -- Plasters Acusticos y Convencional con experiencia minima

Brindamos entrenamiento, buena paga y buenos beneficios.

Por favor contactarnos a los siguientes teléfonos:

Oficina: (410) 489-7503 Martin Collado (301) 377-9563 Goran Kukic (301) 887-7109

COMPAÑÍA CONCURRIDA DE CATERING EN CAPITOL HEIGHTS, MD

# Necesita persona con experiencia en sandwiches/ensaladas

Compensación + Beneficios basado en la experiencia

Tiempo Completo/Medio tiempo disponible

(301) 377- 547

COMPAÑÍA CONCURRIDA DE CATERING EN CAPITOL HEIGHTS, MD

### BUSCA CHOFER de catering para delivery con experiencia

Horario flexible

Tiempo Completo/Medio tiempo disponible

(301) 529 2671

Conéctate

www.washingtonhispanic.com

### LAVADO DE CARROS NECESITA

#### TRABAJADOR

viernes a domingo

### **CHOFER**

Debe tener licencia válida de manejo Trabajo es los domingos

Se prefiere con experiencia

Trabajo es en Washington, DC

Enviar mensaje de texto a

(703) 624 2213

### Silver Spring

### Trabajo en el dia

Posición disponible para mujer con experiencia de supervisora en edifiicios de apartamentos o condominios

Requisitos: hablar Inglés, tener licencia de conducir y referencias

Enviar texto (301) 366 3876

#### Se Necesita

# COCINERO TIEMPO COMPLETO

Con experiencia trabajando en restaurantes chinos

Debe entender algo de inglés

Vivienda diaponible

(240) 361 7839

Maryland

### COMPAÑÍA DE EVENTOS

### BUSCA CHOFERES

CON EXPERIENCIA EN EL MANEJO DE CAMIONES HASTA 20 PIES Y TRABAJADORES PARA BODEGA

Interesados llamar al

(301) 944 0247

Beltsville, MD

# HOT PLACE DMV. www.firepankbbq.com. HOT PLACE DMV

# Firepan Korean BBQ

#### FIRFPAN '

(Falls Church-Abierto Ahora) 6793 Wilson Blvd. #C, Falls Church, VA 22044 Tel. (571) 378 0238

#### FIREPAN 2

(Silver Spring-Apertura Julio 15,2022) 962 Wayne Ave., Silver Spring, MD 20910

#### **FIRFPAN 3**

(Woodbridge-Apertura Agosto 5, 2022) 15151 Potomac Town Pl., Woodbridge, VA 22191

# **ESTAMOS CONTRATANDO**

# MANAGER, MESEROS/AS, BARTENDER, HOST

Localización: Falls Church, Silver Spring, Woodbridge

# ASISTENTE DE CONTABILIDAD

Localización: Oficina en Annandale

Textear: (202) 350 7481 Correo Electrónico: firepan15151@gmail.com



Remodelación Residencial

Trabajador con buena experiencia, referencias y herramientas para trabajo finos de remodelación

Por favor llame al

(301) 897 2129

Grabe un mensaje claro con número de teléfono y regresaremos su llamada

Buscamos

### Agentes de Viaje o Secretaria

para trabajar en oficina en Virginia!

Requisitos: Proactivo • Manejo de Office Manejo de Sabre o Amadeus (no indispensable)

puede llamarnos al 301-294-1166

### SE NECESITAN

# INSTALADORES DE DRYWALL, FINISHEROS Y PINTORES

Trabajo de inmediato en VA, MD y DC

También trabajos por contrato

(240) 426 8542

# Se Necesitan **EMPLEADAS DOMESTICAS**

Viernes 2 de Septiembre 2022

### Para limpieza de casas

lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m. Venga y únase al equipo de Molly Maid Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana) -Debe hablar inglés -Licencia de manejo válida -Legal para trabajar en los Estados Unidos Se proveerá carro de la compañía y uniformes

### Llámenos: (703) 538 3570

2944 Patrick Henry Drive, Suite 28 Falls Church, VA 22044

# **SE NECESITA**

RAKU Pan Asian & Sushi Bar en Bethesda, MD está contratando:

# **Hosts** • Meseros/meseras **Bussers** Cocinero de Línea

Preferible con experiencia

Por favor llamar para una entrevista

(301) 213 1652

Raku – Bethesda

7240 Woodmont Ave Bethesda, MD 20814

# **SE SOLICITA**

con/sin experiencia

Deben tener transporte propio

(301) 919 4128

. Preguntar por Chef Martín

#### **NECESITAMOS SUPERVISORES DE GRUPO** CON LICENCIA DE CONDUCIR

Full-time • Lunes-Viernes leer y comunicarse en Inglés

Vacaciones y días feriados pagados

401K Compañía provee carro

\$15-\$20/hora más propinas

Llame o e mail

(301) 942 4754 info@huffnpuffcleans.com

### **Asistente Personal:**

### Para trabajar con un señor cuadriplegico

(silla de ruedas).

Licencia de conducir, responsable y con referencias. Tiempo completo.

301-654-5512

attorneykevinreilly@gmail.com (deje su mensaje)

# Centro de Cuidado de Niños

Necesita hablar algo de inglés

Entrenamiento disponible Trabajo estable

TODOS LOS FERIADOS **SOLO LLAMAR SI VIVE EN EL** ÁREA DE SPRINGFIELD, VA

# **Necesita ASISTENTE**

Llamar entre Lunes a viernes 703) 569 2659

### PERSONA PARA MOSTRADOR PARA TIENDA PICK UP **DE DRY CLEAN**

Horario: 9:00 a.m.- 6:00 p.m. lunes-viernes

300 Missouri Ave. NW Washington, DC

**240) 543** 

Parqueo disponible • Llamar en inglé

SEMINARY DRY CLEANERS

Necesita

**PLANCHADOR DE PANTALONES Y PLANCHADOR DE** CAMISAS, PLANCHADOR DE CHAQUETAS

**CON EXPERIENCIA** 

(301) 608 0033

9468 Georgia Ave. Silver Spring, MD 20910

### SILVA CONSTRUCTION DESIGN/BUILDING FIRM

CON PASIÓN, ACTITUD Y EXPERIENCIA EN CARPINTERÍA RESIDENCIAL PARA TRABAJAR EN EL ÁREA DEL NORTE DE VIRGINIA

> ¿Está recibiendo pagos diarios o cash? Señal que su trabajo no está siendo compensado debidamente

Warehouse Worker/Driver con experiencia en materiales de construcción residencial Remodeladores con mínimo 6 años de experiencia en additions, kitchens y bathrooms Mínimo 6 años de experiencia verificable, permiso para trabajar, vehículo y herramientas de mano

Beneficios competitivos, gastos médicos, festivos, vacaciones, ahorre y aporte a su seguro social, protección contra accidentes, etc.

Cambie sus condiciones de trabajo hoy, y mejore su calidad de vida

**Llamar al (703) 297 2854** de lunes a viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.



# SE BUSCAN PIPE LAYERS, CDL DRIVERS, OPERADORES PARA MAQUINARIA PESADA, **ENCARGADOS, AYUDANTES Y PROJECT MANAGER**

con experiencia en instalación de líneas de agua y drenaje

Trabajo en Washington, Maryland y Virginia

Trabajo para todo el año (703) 296 2750

